

# TENDANCES

*Electroniques & Design*

HAUTE-FIDÉLITÉ • CINÉMA MAISON  
DOMOTIQUE • ÉVÉNEMENTS • Q29?

SEPTEMBRE - OCTOBRE 2022  
VOLUME 29 NUMÉRO 05

»»» ÉDITION NUMÉRIQUE

## DES ENCEINTES CLASSIQUES TOURNÉES VERS L'AVENIR

SUPER HL5PLUS XD DE HARBETH

## UN APPAREIL OFFRANT UN CONFORT MUSICAL

L-507 Z DE LUXMAN



**Rythme & Musique:** *Classique, En Bluesant, En Jazzant, Rock progressif*



NORDOST

# SYSTÈME SORT

## LA BASE D'UN SON EXCEPTIONNEL

- Contrôle de résonance pour l'ensemble de votre système : câbles, enceintes acoustiques et divers composants
- Améliore la qualité sonore en éliminant les vibrations et les distorsions indésirables
- Accentue les détails et la musicalité, offrant ainsi une restitution plus réaliste et authentique

# SÉRIE A-S

EXPRESSION MUSICALE INÉGALÉE



## UN SON DE QUALITÉ SUPÉRIEURE QUE SEUL YAMAHA PEUT FOURNIR

Notre riche héritage musical est à la base de tout ce que nous faisons, y compris notre gamme d'amplificateurs intégrés avec une amplification de haute qualité, donnant un son naturel et authentique, quel que soit le style de musique que vous écoutez.

À partir du modèle phare A-S3200, la quête inébranlable d'innovation en musicalité de Yamaha, se veut une référence de pointe en matière d'audio haute fidélité. Cet ampli intégré rend hommage à une histoire musicale sans précédent de la prestigieuse marque. Complétant la gamme, le A-S2200 et le A-S1200 sont des instruments de grande beauté et luxueux procurant toute la pureté musicale.

Son • or • Filtronique 

[filtronique.com](http://filtronique.com)

9343, rue Lajeunesse, Montréal

514-389-1377



# Sommaire

## Buon gusto

- 32 Vins – Découvrons l'univers des vins blancs secs et des sauternes du Château Bastor-Lamontagne

## Bancs d'essai

### CASQUES D'ÉCOUTE

- 8 CASQUE D'ÉCOUTE SANS FIL  
PX7 S2 DE BOWERS & WILKINS  
Liberté totale - l'écoute sans fil

- 12 CASQUE D'ÉCOUTE  
CELESTEE DE FOCAL  
Une salle d'écoute toute personnelle



### AMPLIFICATEURS INTÉGRÉS

- 20 TB-140 DE KORA  
Un rayon de soleil pour votre journée musicale
- 26 L-507 Z DE LUXMAN  
Un appareil offrant un confort musical!

### ENCEINTES ACOUSTIQUES

- 40 SUPER HL5PLUS XD D'HARBETH  
Des enceintes classiques tournées vers l'avenir
- 44 MODEL 5 DE KLH  
Un grand classique modernisé



26

## Bancs d'essai

### ENCEINTES ACOUSTIQUES

- 54 MOON VOICE 22 DE SIMAUDIO  
La nouvelle voix de Simaudio

### LECTEURS DE MUSIQUE EN RÉSEAU

- 58 EMERSON ANALOG ET  
EMERSON DIGITAL DE WATTSON AUDIO  
Deux petits appareils à connaître

## Cinéma maison

### CAISSON DE GRAVES

- 64 V12+ de Miller and Kreisel  
La référence à un nouveau niveau

## Quoi de neuf? 70

## Rythme & musique

- 48 Musique classique  
18 En bluesant  
62 En jazzant  
68 Rock progressif



58

# TENDANCES

Électroniques & Design

## Magazine Tendances Électroniques & Design

450 436-1777  
www.tedpublications.com/fr  
info@quebecaudio.com

Les Éditions Mizka inc.  
101, rue de l'Harmonie  
Sainte-Sophie QC J5J 0P5  
450 436-1777

## Éditeur et directeur de la publication

Franco Moggia

## Coéditrice et responsable des relations publiques

Lucie Beauchamp

## Équipe de rédaction

Lucie Beauchamp, Yves Bérubé, Michel Dallaire, George de Sa, Jean-Denis Doyle, Claude Lalonde, Adrien Rouah, et David Susilo.

## Équipe de rédaction, actualités musicales

Richard Guay, Christophe Huss, Pierre Jobin et Christopher Rodriguez.

## Révision des textes et traduction

Lise Boileau  
Gabrielle de Bellefeuille

## Infographie

Les Éditions Mizka Inc.



## Photographie

Robert Guevremont  
et Franco Moggia

## Représentante publicitaire

Lucie Beauchamp  
lucieb@quebecaudio.com  
450.436.1777

## Abonnement et changement d'adresse

Magazine Tendances, Électroniques & Design  
450.436.1777  
lucieb@quebecaudio.com  
www.tedpublications.com/fr

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonné(e)s à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient vous intéresser. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

Tous droits réservés / All rights reserved  
© Les Éditions Mizka Inc., 2019

Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Les opinions, les renseignements techniques, les points de vue, appréciations ou recommandations des journalistes du magazine TENDANCES ne reflètent pas nécessairement ceux de l'éditeur et du rédacteur en chef. De plus, le magazine TED n'est pas responsable des déclarations ni des affirmations des annonceurs.

DÉPÔT LÉGAL  
Bibliothèque nationale du Québec, 1994  
Bibliothèque nationale du Canada 994-6872

ISSN 1498-4318



# audio physic

NOTHING BUT MUSIC



## CAD

COMPUTER AUDIO DESIGN



CAD 1543 MKII DAC

CAD Ground Controls



COS



COS D10 DAC



DISTRIBUÉS AU CANADA PAR  
**TRI-CELL ENTREPRISES**

tricell@bellnet.ca | www.tricellenterprises.com

« Associant un service exemplaire grâce à des produits performants de qualité et différents depuis plus de 30 ans »

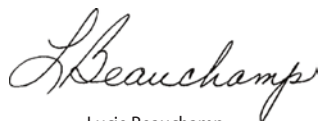
# Ah, les jeunes...

On entend souvent ce commentaire qui se veut, avouons-le, plutôt désapprobateur. J'ai parfois fait ce commentaire comme bien d'autres. Mais lorsque l'on y réfléchit plus longuement, les jeunes d'aujourd'hui sont plutôt *corrects*. Ils vivent dans un autre cadre comparativement à nous à leur âge. Ils font face aux mêmes problèmes que l'on vit tous, car ils font partie intégrale de notre société. Je vous épargne la longue liste de défis auxquels nous devons tous faire face. Les jeunes, par contre, sont en pleine période de croissance et de développement et ne sont pas encore tout à fait bien équipés à ce stade-ci de leur vie. Ayant fait quelques recherches, une évidence démontre que la famille compte pour eux, et ce, de façon importante, car lorsque questionnés sur leurs passe-temps favoris, et ce dont les adultes ne se doutaient pas, le temps avec leur famille était dans la liste du top 5! Agréable surprise, n'est-ce pas?

Tout ceci pour vous raconter que j'ai appris dernièrement que la jeune fille d'un copain accompagne son père lors de ses différentes visites dans des boutiques spécialisées afin d'écouter les nouveautés annoncées. Elle apprécie ce temps passé en compagnie de son père, en premier lieu, mais elle développe aussi un sens critique quant aux divers appareils que le duo découvre lors de ces visites. Les copains/copines de cette jeune fille apprécient également que le père de celle-ci les laisse écouter leurs choix musicaux sur son système de son. Eux aussi commencent à mieux jouer de l'écoute des pièces écoulées sur des appareils autres que leurs téléphones portables. Bien sûr, le téléphone reste de par la nature de l'appareil, l'outil de prédilection de leur écoute, mais déjà, ils savent qu'il y a mieux. Voilà une bonne manière de se rapprocher des jeunes de façon fort positive. Jouir ensemble d'une bonne écoute musicale afin de mieux échanger ensuite sur d'autres sujets importants à leurs yeux. C'est un tout petit début mais oh! combien intéressant ce sera de poursuivre, à diverses échelles, dans notre beau monde de l'audio.

Passons maintenant au contenu de la présente édition qui offre un éventail d'articles tous aussi intéressants les uns que les autres. Nous souhaitons qu'ils vous feroient découvrir plein de nouveaux équipements qui pourraient bien vous intéresser, vous ou un membre de votre famille. Deux articles portent sur des casques d'écoute, soit le *Celestee* de **Focal** ainsi que le tout nouveau sans fil *PX7 S2* de **Bowers & Wilkins**. Deux autres articles portent sur deux amplificateurs intégrés, soit le *TB 140* de **Kora** (une société française rencontrée cette année lors de l'exposition du **High-End de Munich**) ainsi que le tout nouveau *L-507 Z* de **Luxman** (une société japonaise dont les produits sont offerts dans plusieurs boutiques spécialisées en audiovisuel). Trois articles ont été écrits sur des enceintes acoustiques de type bibliothèque, soient les *Super HL5+ XD* de **Harbeth**, les *Model 5* de **KLH** ainsi que les toutes nouvelles *MOON Voice 22* de **Simaudio**. Les sujets des deux derniers articles, quant à eux, sont deux *streamers* (*Emerson* et *Madison*) de **Wattson Audio** ainsi qu'un caisson de graves, le *V12+* de **Miller & Kreisel**. Peu importe la provenance du produit, le Québec, le Japon, les États-Unis ou l'Europe, en audio, on finit toujours par faire de magnifiques découvertes susceptibles de nous plaire et de répondre à nos divers besoins et/ou attentes. N'oubliez pas de lire les articles sur les nouveautés musicales présentés dans la section *Rythme & Musique*, nos collaborateurs ayant choisi d'excellentes parutions.

Alors je vous invite à un temps de repos et de lecture pour découvrir tous ces appareils choisis pour vous. Bonne lecture, et surtout passez un bel automne, qui arrivera à nos portes sous peu.



Lucie Beauchamp  
Coéditrice et responsable des relations publiques

M O O N  
by SIMAUDIO

### **Audio D'Occasion**

1325, rue Ontario E, Montréal  
514.522.2020

### **Audiolight**

355, rue Marie-de-l'Incarnation, Québec  
418.687.9252

### **Audition Musik**

94, av Rouleau, Rimouski  
418.724.8090

### **Brosseau.ca**

3256, Grande-Allée, Saint-Hubert  
450.678.3430

### **Filtronique**

9343, rue Lajeunesse, Montréal  
514.389.1377

### **Musique Avant Tout**

357, rue Racine E, Chicoutimi  
418.549.1755

### **Québec Acoustique**

643, rue Curé-Labelle, Blainville, QC  
450.508-2150

### **Sensation Musicale**

84, rue Dufferin, Granby  
450.375.9480

### **Villeneuve Audio**

50, rue Gauthier N, Joliette  
450.755.1696



---

# Le son d'une nouvelle ère

---

Voice 22 - Haut-parleurs // ACE - Lecteur de musique tout-en-un



M O O N

by SIMAUDIO

# Liberté totale - l'écoute sans fil

Par ADRIEN ROUAH

*Je m'étonnerai toujours d'avoir traversé une période plutôt prolifique sur le plan technologique dans le domaine qui me passionne, soit l'audio. J'ai vécu l'époque du disque vinyle bien sûr, mais aussi celles des bandes magnétiques, grandes bobines ou en K7, du disque compact avec, pour compléter le parcours, celle des serveurs de musique dématérialisée. Mais qui aurait pu prévoir que je serais emporté par la vague de type écoute nomade qui me permet de me promener, de travailler, de voyager ou de ne rien faire, en*

*écoutant de la musique à partir de mon téléphone portable et que celui-ci me choisirait des musiques restituées dans mes écouteurs, sans avoir recours à des connexions filaires. Avouez que je suis – et vous aussi gens de mon âge, un grand privilégié!*

*Et c'est de ce privilège dont je vais vous parler aujourd'hui, soit d'un casque d'écoute sans fil, à réduction de bruit, Bluetooth, issu des ateliers du très respectable manufacturier d'enceintes acoustiques **Bowers & Wilkins**.*





**C**onçu au Royaume Unis, fabriqué en Chine, ce qui nous précise les points d'origine. Encore que j'ai entendu dire que **B&W** n'avait pas seulement des ateliers de fabrication en Chine, mais également tout un éventail de concepts et d'ingénierie. Connaissant la réputation de la célèbre marque, pas de souci à se faire, le travail sera bien à la hauteur des produits proposés.

#### Emballage et présentation

L'emballage est très sérieux avec un coffret super rigide qui renferme une coquille noire à intérieur blanc, rigide elle aussi, où viendra se loger confortablement – et facilement, notre casque et quelques fils complémentaires bien cachés dans un compartiment discret. La présentation de cet emballage est issue du monde informatique, elle prend sa source là où la clientèle choisit le plus ce genre d'appareil! Les manuels sont succincts – celui du démarrage rapide et celui de la garantie sont de la partie, avec une belle présentation également. Pour plus de renseignements, on aura recours à notre connexion Internet.

#### Esthétique et finition

C'est la sobriété qui fait force dans le cas du Px7 S2 de **B&W**, une élégante sobriété

en mode *je me veux très chic* mais plutôt *passé-partout* avec de la classe. Comme un homme vêtu d'une très belle chemise portée avec un jean – mais un jean de marque, tout de même! Le modèle que j'ai reçu était noir et bagué d'un anneau de plastique chromé sur chaque coquille, ce qui correspond à la description que je vous donne ici. Le casque de **B&W** possède aussi quelques parties en tissu maillé pour l'arrière des oreillettes et le dessus de l'arceau crânien. Les oreillettes sont garnies de simili cuir tout comme la partie qui repose sur le sommet de notre crâne. La finition est admirable, et ce, pour toutes les pièces de cette paire d'écouteurs Px7 S2. En fait, c'est très facile à résumer, du coffret d'emballage au produit lui-même, en passant par sa coquille de transport et de protection, il n'y a que des compliments à faire!

#### Matériel fourni avec la paire d'écouteurs

Son coffret de transport est fourni avec deux câbles USB-C dont un est muni d'un connecteur mâle de type 1/8, si

*La renaissance italienne*

**norma**  
REVOLUTIONNARY AUDIO ELECTRONICS

La gamme de produits de Norma est disponible exclusivement au Québec chez

**Art et Son**  
Art and Sound

5448 Boulevard Saint-Laurent  
Montréal, Canada  
514.222.2342  
artetson.ca

Distribué au Canada par  
**HiFi ART**  
hifiart.net



vous désirez une connexion filaire préférable en qualité de connexion dans certains cas.

### **Ergonomie, confort et techniques**

Le positionnement des commandes principales est judicieux. Elles ne sont pas nombreuses, mais ont besoin d'être parfaitement placées, car n'oublions pas que ce casque va être le récepteur de notre musique préférée tout en étant le témoin de nos conversations téléphoniques. Il y a donc, sur l'écouteur gauche, l'unique réglage d'atténuation des bruits ambiants qui offre 3 modes, soit *Sans*, *Faible* et *Maximum*. J'ai expérimenté le Px7 S2 sans les atténuations proposées et je l'ai trouvé déjà très satisfaisant sur le plan de l'étanchéité contre les bruits ambiants.

Avec l'utilisation des réducteurs de bruits, la position *faible* m'a paru suffisante. Après avoir essayé la plus forte réduction de bruits proposée, je suis revenu à la position faible, car le casque est déjà isolant grâce au concept même de ses coquilles. La deuxième fonction du commutateur gauche est de permettre de basculer vers l'appel de l'assistant vocal de notre téléphone intelligent. Sur l'écouteur droit, vous retrouvez le trio classique Volume +, bouton multifonction navigation et

lecture et volume. Le dernier est un commutateur qui permet l'arrêt/marche et la recherche *Bluetooth*.

Les commandes complémentaires seront choisies sur l'application **Bowers & Wilkins Music**, application très simple à utiliser, quoique un peu sommaire, avec principalement l'assignation du bouton de l'écouteur gauche, automatisme de veille et corrections graves et aiguës dont les ajustements sont un peu limités. En fait, et ceci devient plutôt personnel, je crois que selon l'origine de ce que l'on écoute, j'aurais aimé avoir à ma disposition un égaliseur plus complexe afin de parfaire mes ajustements et surtout de modifier certaines prises de son trop brillantes.

La section transducteurs, à proprement parler, relève de haut-parleurs de 40 mm de diamètre que **B&W** a incliné légèrement vers l'arrière, ce qui devra se traduire, lors de l'écoute, par une scène sonore un peu plus large. Ces deux transducteurs ont une membrane en bio cellulose – fermentation enzymatique naturelle obtenue à partir du lait de coco, une biotechnologie d'abord développée dans le secteur médical pour confectionner des masques pour grands brûlés. Il serait prétentieux de ma part de parler de la richesse du son produit par ce type de matériau, mais je peux toujours y voir une certaine similitude avec le retour bienheureux de la pulpe de cellulose et donc, le retour des membranes papier dans nos transducteurs électrodynamiques classiques. Il faut aussi rendre hommage au département de recherche et de développement de **Bowers & Wilkins** pour l'apport considérable en matière



d'idées novatrices consacrées au domaine de l'acoustique, et qui se perpétue visiblement pour les casques.

En ce qui concerne le confort du Px7 S2, qui peut paraître un peu lourd de prime abord, une fois installé, et bien installé, il est confortable. Il faut bien sûr penser à toutes les occasions possibles de le porter, puisqu'il est censé accompagner nos instincts nomades! L'arceau crânien large, la mousse mémoire entourant nos oreilles ainsi que la forme ergonomique des coquilles, tout cela concourt à assumer un confort véritable. Pour la durée d'un film équivalant à celle d'un concert ou de deux disques compacts, rien à dire, c'est très bien. Mais on ne bouge pas beaucoup durant ces prestations à domicile. Qu'en est-il d'une promenade accompagnée de musique? Et là, c'est bien aussi, si on considère qu'une bonne tenue sérieuse est souvent préférable à une paire d'écouteurs qui ne restera pas en place, surtout si on marche d'un bon pas. Quant à l'autonomie de charge, elle est plutôt excellente avec de nombreuses heures d'écoute possible – une trentaine selon **B&W**, et une recharge ultra-rapide de l'ordre de 15 minutes!

### Les écoutes

J'ai vraiment balayé toutes les possibilités musicales proposées grâce à différents médias. Aujourd'hui avec Internet, les concerts sont chez nous, parfois des concerts anciens, parfois des concerts qu'on a manqués ou encore des concerts pour lesquels on ne se serait même pas déplacé. Ma préférence a été, dans le cas du Px7 S2, pour des concerts de **Michel Jonasz** ou des prestations diversifiées de **Playing for Changes** qui sont des modèles de prises de son pour moi. En ajoutant son empreinte sonore personnelle, le casque de **B&W** rend les prestations en direct encore plus passionnantes. En passant des dialogues à l'accompagnement musical pendant les films, je me suis pris au jeu de l'oubli par intérêt, signe plutôt annonciateur d'un plaisir qui dépasse la simple écoute d'un rédacteur qui analyse le produit confié! Le Px7 S2 a tout de même une signature marquée que certains auditeurs modifieront – surtout dans les basses, assez généreuses. Pour ma part, je trouve qu'il affiche principalement un médium assez riche de détails, avec un

aigu limpide, mais non agressif. Une fois la correction du grave effectuée, j'ai trouvé l'ensemble de la courbe adapté pour toutes sortes de musiques. Et le casque Px7 S2 est agréable dans sa totalité.

### Conclusions

Il est difficile d'être déçu par une compagnie qui œuvre depuis tant d'années dans le domaine de l'audio. Bien sûr, on s'attend à de l'excellence de sa part, surtout si on est un client déjà fidèle en matière d'enceintes acoustiques. Et le casque Px7 S2 de **B&W** est globalement excellent. Il aura la tâche importante de vous aider à vous divertir en toute occasion, tout en vous laissant libre de répondre à des appels téléphoniques. Mais qui aurait imaginé cela possible, il y a une cinquantaine d'années? Alors laissons-nous aller, vivons notre musique en faisant autre chose, autrement qu'assis, en action intense ou en promenade. Laissons-nous aller aux divertissements tout en bougeant. Moi qui suis un incondicional des écoutes au casque, je me suis senti en accord avec ce que propose **B&W** qui offre un équipement sans

fil des plus complet. Et puis, je m'incline devant une écoute de qualité avec une liberté de mouvement totale que je ne connaissais pas ou que je ne croyais pas aussi facilement et agréablement accessible. Merci **Bowers et Wilkins** pour cette découverte!

### Les plus

Élégance de présentation  
Très belle finition  
Mise en fonction facile  
Grande autonomie de charge  
Résultat sonore et définition riches et polyvalents  
Très confortable une fois bien installé

### Les moins

Réglages limités en ce qui concerne les corrections pour graves et aigus

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 499 \$

Garantie : 2 ans, pièces et main-d'œuvre

Distribution : Sound United,

T. : 1 800.370.3740,

<https://www.bowerswilkins.com/en-ca/>

Amplificateur intégré H390

HEGEL  
MUSIC SYSTEMS

# Une référence l'intégré H390



Ce H390 est un **RÉVOLUTIONNAIRE**. Un **RÉVOLUTIONNAIRE** puisqu'il offre une grande partie des performances sonores et des fonctionnalités de nos produits de la série Reference, et ce, à un prix inférieur. Un **RÉVOLUTIONNAIRE** qui offre en un produit intégré ce que les autres font en deux ou trois.

Un **RÉVOLUTIONNAIRE** qui fournit un son de classe mondiale, une puissance remarquable et des services tels que Apple AirPlay, Spotify, Roon. Tout ça dans un seul châssis. Le tout à un prix abordable.

EISA AWARD Best Product 2019-2020 HIGH-END AMPLIFIER Hegel H390

Works with Apple AirPlay Spotify MQA SoundEngine2

[www.Hegel.com](http://www.Hegel.com) Hegel Canada (905) 947-9229

LECTEUR TOUT-EN-UN COMPACT **UNITI ATOM HEADPHONE EDITION** DE **NAIM** ET  
CASQUE D'ÉCOUTE **CELESTEE** DE **FOCAL**

# UNE SALLE D'ÉCOUTE TOUTE PERSONNELLE

Par YVES BÉRUBÉ

*Plusieurs d'entre nous écoutent de la musique dans un environnement qui n'est pas uniquement dédié à la musique. En fait, la majorité doit partager l'espace disponible avec la famille et les enfants donnant à la salle d'écoute une vocation multiple en plus de l'écoute de la musique ou même d'une vidéo. Pour certains, on aimerait profiter de sa collection de musique dématérialisée en tout temps, même lorsque la maison est endormie. Les contraintes d'espace ou de partage avec la famille ne justifient pas de faire des compromis importants sur la qualité d'écoute. Il existe plusieurs bons appareils qui peuvent livrer de la musique de grande qualité, dans un espace restreint et pour une écoute en privé. Le mariage entre le **Uniti Atom Headphone Edition** de **NAIM** et le casque **Celestee** de **Focal** est un très bel exemple de composants d'excellente qualité qui peuvent constituer la base de votre salle d'écoute toute personnelle.*

*Allons les découvrir ensemble !*

**A**vec le contexte économique mondial actuel, de plus en plus de sociétés d'investissement deviennent propriétaires de fabricants dans le domaine de la haute-fidélité. Depuis plusieurs années, nous voyons dans le marché audiophile plusieurs mariages entre un



fabricant d'enceintes et un fabricant d'appareils électroniques, et on nous propose en démonstration dans les salons audio et les boutiques des chaînes de qualité avec ces composants. Parfois, on serait curieux d'aller vers des mariages différents, mais ce n'est pas le sujet de ce banc d'essai. Le fabricant britannique **Naim** est à l'avant-scène du marché audiophile depuis environ 40 ans. Il est reconnu par la grande majorité comme un *leader* offrant une gamme de produits complète allant des appareils électroniques aux enceintes acoustiques en passant par les platines, les supports, les câbles et les applications propres à ses produits. La compagnie française **Focal** existe également depuis environ 40 ans et se passe de présentation, tout comme **Naim**. C'est

une société de classe mondiale qui est reconnue pour la grande qualité de ses enceintes acoustiques, tant en haute-fidélité qu'en studio, même dans le domaine automobile, ainsi que pour ses casques audios. Les deux sociétés sont réunies depuis un peu plus de 10 ans au sein du groupe **VerVent Audio**. Contrairement à plusieurs sociétés de portefeuille d'investissement, **VerVent Audio** en plus des sociétés **Naim** et **Focal** est propriétaire de certains de ses distributeurs, notamment en Europe. Réunis, ils offrent des chaînes qui combinent les forces de chacune des sociétés dont le *Uniti Atom Headphone Edition* de **NAIM** et le casque d'écoute *Celestee* de **Focal** évalués dans ce banc d'essai. Voici un bel exemple d'une collaboration et de

la qualité produite grâce à des efforts mis en commun.

#### Description technique

Le lecteur réseau *Uniti Atom Headphone Edition*, le plus petit de la gamme *Uniti* chez **Naim**, est un appareil *tout-en-un* ayant des capacités de *streaming* en haute résolution et auquel on peut brancher des enceintes acoustiques puisqu'il est aussi pourvu d'un amplificateur de 40 W et d'une sortie *RCA* (ou *XLR*) permettant un branchement sur un préamplificateur. Le contrôle du volume est un gros bouton rotatif éclairé, très élégant, situé sur le dessus de l'appareil, ce qui lui donne un certain charme. Le *Uniti Atom Headphone Edition* est aussi livré avec une télécommande bidirectionnelle complète ainsi



## Harbeth eXtended Definition The World finest loudspeakers



La gamme complète maintenant disponible chez

Filtronique • Filtronique CLUB.COM

9343, LAJEUNESSE, MONTRÉAL • TÉL. (514) 389-1377 SAUVÉ

filtronique.com et filtroniqueclub.com

LECTEUR TOUT-EN-UN COMPACT **UNITI ATOM HEADPHONE EDITION** DE **NAIM** ET  
CASQUE D'ÉCOUTE **CELESTEE** DE **FOCAL**

qu'avec une application gratuite fonctionnant sur les appareils **Apple** et **Google**. Pour ce banc d'essai, je n'ai utilisé que les fonctionnalités propres au casque d'écoute branché sur le réseau Internet contrôlé par l'application **Naim** et un serveur *Roon*.

Sur sa face avant, le lecteur multisource de **Naim** présente un bel écran lumineux de 5 po, quatre boutons et un capteur de mouvement qui s'allume lorsque l'utilisateur s'approche de l'appareil. Le lecteur réseau prend en charge les formats numériques connus permettant des résolutions *PCM* jusqu'à 24 bits/96 kHz, *DSD 64* et *DSD 128*. Les fichiers numériques peuvent être entreposés sur un disque réseau, un disque externe ou une clé *USB* reliée aux deux entrées *USB* (type A) du **Naim** (une à l'avant et l'autre à l'arrière).

À l'arrière comme entrée audio, le *Uniti Atom Headphone Edition* offre deux entrées optiques *TOSLink*, une entrée *RCA* numérique, une paire d'entrées *RCA* analogique en plus des deux entrées *USB 2.0* et, en sortie, une paire de connecteurs *XLR* et une autre *RCA* vers le préamplificateur.

**Naim** ne prenant pas en charge l'encodage *MQA*, j'ai choisi de limiter le banc d'essai aux enregistrements qui font partie de ma collection personnelle afin d'obtenir la meilleure qualité musicale possible. Le casque d'écoute *Celestee* de **Focal** de conception *fermé* (i.e., *Closed Back*) se trouve tout juste au-dessous du casque *Stellia* de **Focal**, au sommet de la gamme du fabricant et vendu presque trois fois le prix du *Celestee*. Il est muni de haut-parleurs à large bande à dôme *M* en aluminium et magnésium. Le casque bleu marine a une allure très chic et les coussinets ainsi que l'arceau sont en cuir pleine fleur, ce qui pourrait causer un inconfort dû à la chaleur chez certaines personnes.

#### Déballage et installation

Un des plaisirs de recevoir un nouvel appareil est de le sortir de sa boîte afin de découvrir ce qui se trouve à l'intérieur. Je dois avouer que **Naim** et **Focal** n'ont pas fait de compromis sur ce plan. Les différents composants sont soigneusement emballés, chaque objet a sa place et rien ne peut bouger ni s'abîmer pendant le transport. Une fois le tout déballé, j'ai branché le fil réseau (il fonctionne aussi



avec le *WiFi*), puis branché l'appareil au mur. J'ai pu faire les connexions avec *Roon* et les sites de *streaming* à l'aide de l'application **Naim** téléchargée sur ma tablette. Le casque *Celestee* est relativement léger même si on ne peut le considérer comme un casque volumineux, comparativement à ses concurrents. On pourrait le porter toute la journée sans fatigue du moment que nous ne bougeons pas trop. Le câble fourni est de meilleure qualité que les câbles habituellement offerts par **Focal**, mais il gagnerait à être un peu plus long que 1,2 m. J'ai reçu des appareils complètement neufs pour ce banc d'essai, je les ai mis en rodage pendant une semaine afin de leur donner le temps nécessaire pour qu'ils s'expriment à leur meilleur.

#### Impressions d'écoute

L'album *Heptade* du groupe **Harmonium** a profité en 2016 d'un remixage pour ses quarante ans alors qu'on avait retrouvé les bandes *maîtresse* oubliées dans un classeur chez **Sony** l'année précédente... La première version *CD* avait été faite à partir du disque vinyle, donc une version numérique de meilleure qualité était attendue depuis longtemps. Après la sortie de l'album original, **Serge Fiori** ne croyait pas pouvoir écrire un nouvel album, *l'Heptade* étant le summum de ce qui pouvait être composé selon lui. **Fiori** est donc resté plus discret malgré quelques sorties intéressantes, notamment avec **Richard Séguin**. Lors d'une écoute avec un casque, on peut difficilement placer les instruments sur une image stéréophonique comme si on faisait l'écoute de l'album avec des enceintes acoustiques, mais on peut facilement discerner l'emplacement des différents instruments. L'enregistrement de *l'Heptade* a été fait à la maison de campagne de **Serge Fiori**, et on ne saisit pas exactement l'emplacement des instruments à ce moment. On ne peut qu'apprécier l'ensemble. La voix de **Fiori** est mise à l'avant sur la plupart des pièces et l'ensemble est équilibré, que ce soient les voix ou les instruments. Les pièces les plus populaires comme *Le Premier Ciel*, *Comme un Fou* et *Comme un Sage* sont très agréables à écouter même si sur certains passages des **instruments** sont doublés sur les deux canaux. L'équilibre des voix avec les instruments,

# Simplifiez-vous le streaming!



## WATTSON AUDIO

MAINTENANT DISPONIBLE POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

**PHONOGRAPHE.CA**



la batterie toujours respectée et le duo **Naim / Focal** reste toujours musical. J'ai toujours apprécié le son des guitares sur la version originale vinyle et elles sont bien reproduites ici. Les cordes vibrent et l'impact des doigts ou le *pick* (mediator) sont bien présents.

L'album *Into the Labyrinth* du groupe **Dead Can Dance** fait partie de mon coffre d'outils habituel me permettant d'évaluer la qualité des composants que j'ai en banc d'essai. C'est un album que j'apprécie depuis des années et la musicalité de **Lisa Gerrard** ne cesse de me charmer. Si un composant, ou un ensemble de composants, réussit à passer à travers cet album, il se retrouve généralement dans ma salle d'écoute. La pièce *The Wind That Shakes the Barley* est tout à fait sublime avec l'ensemble **Naim / Focal** car la voix de **Lisa Gerrard** *a capella* permet aussi d'apprécier l'acoustique de la salle où l'enregistrement a été réalisé. On a l'impression d'assister à un concert privé. On peut entendre ses respirations, les mouvements de sa bouche et de sa langue assurant une prononciation parfaite. Nous avons la même impression avec la pièce *The Carnival Is Over* où la voix de **Brendan Perry** est accompagnée surtout de percussions ou encore le duo dans **Emmeleia**. C'est un peu plus difficile lorsque nous avons des pièces comportant plusieurs instruments. Par exemple, la très connue *Yulunga (Spirit Dancer)*. Dans ce cas-ci, les voix et les maracas se retrouvent plus à l'arrière que lors d'une

écoute avec des enceintes, les basses sont plus prononcées dans cette pièce et laissent moins de place aux fréquences moyennes. Je ne suis pas en mesure de dire si c'est le lecteur réseau ou le casque d'écoute qui donne ce résultat, car j'ai voulu conserver l'ensemble tel quel. Prenez note ici que je connais très bien cet enregistrement pour l'avoir écouté régulièrement depuis plusieurs années. Ce n'est pas un problème majeur de l'ensemble **Naim / Focal** et la plupart des acheteurs seront très satisfaits de la qualité musicale. L'écoute de l'album *High-res Headphone Blast Vol. 1* de la compagnie **2xHD** offre une compilation de certains de ses meilleurs enregistrements avec une saveur particulière pour une écoute avec un casque. La première piste présente un orchestre symphonique avec la pièce *Tableaux d'une exposition de Moussorgski*. À l'ouverture, les basses sont claires sans être trop présentes, mais gagneraient à avoir un peu plus de précision dans les fréquences les plus profondes. C'est demander beaucoup à un casque ayant des haut-parleurs de 40 mm, mais d'autres casques présentent des basses claires et plus profondes sans toutefois surpasser les autres capacités du **Celestee** dans son ensemble. Le piano et la voix de **Holly Cole** sur la seconde piste sont tout à fait charmants, l'équilibre des timbres est très naturel. La voix de la chanteuse se trouve un peu devant le piano et on apprécie le résultat grâce au duo *Uniti Atom Headphone Edition* et **Celestee**.

Le reste de l'album permet de démontrer les capacités du **Naim** et du **Focal** et ensemble, ces sociétés ont su fournir des prestations en toute musicalité.

### Conclusion

Le *Uniti Atom Headphone Edition* de **Naim** et le casque **Celestee** de **Focal** forment un mariage de haute importance en mesure de livrer de la musique de qualité sans que l'on doive avoir un espace dédié. Le poids de 7 kg du **Naim** n'en fait pas un appareil portable, mais il peut être déplacé facilement à l'endroit désiré afin de profiter d'une écoute de votre musique préférée. Le *Uniti Atom* est à la fois un lecteur réseau, un DAC et un amplificateur de casque dans un seul boîtier construit avec soin, qui a toutes les capacités requises pour une écoute musicale de qualité. Son amplificateur de 40 W et sa sortie *RCA* ou *XLR* vers un préamplificateur permettent au propriétaire de pouvoir évoluer vers un système avec des enceintes sans être obligé de remplacer tous ses appareils. Le casque **Celestee** de **Focal** de type fermé saura satisfaire les audiophiles les plus exigeants en plus d'être un casque attrayant de teinte bleu marine en cuir pleine fleur. **Naim** et **Focal** faisant partie de la même famille, il est facile pour les audiophiles d'aller dans une boutique et d'en faire l'essai pour constater la qualité de cet ensemble. Qui sait? Peut-être que cet ensemble sera le point de départ de votre salle d'écoute *toute personnelle*?



### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Casque d'écoute Celestee de Focal

Prix : 1 299 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

#### Lecteur réseau Uniti Atom Headphone Edition de Naim

Prix : 4 899 \$

Garantie : 5 ans, pour les composants électroniques et 2 ans, pour la mécanique

Fabricant / Distributeur : Focal  
Naim Canada, T. : 1 866.271.5689,  
<https://www.focalnaimamerica.com/>

#### Médiagraphie

Dead Can Dance, *Into The Labyrinth*, 4AD, 0093624538448, B00UA1NBJ6, AIFF, 16 / 48

High-res Headphone Blast Vol. 1, Artistes variés, 2xHD, 2XHDFT1230, AIFF, 24 / 96

Harmonium, *L'Heptade XL*, Sony Musique, B01LTHLR50, AIFF, 16 / 48



# Silver 500 7G

3999 \$ /paire

*"...les Monitor Audio Silver 500  
sont un des meilleurs achats  
de cette période de pandémie."*

- Robert Schryer, Stereophile, Feb. 2022



[monitoraudio.com/silver](https://monitoraudio.com/silver)

# EN BLUESANT

Par PIERRE JOBIN



## BREEZY RODIO

### Underground Blues

Wind Chill Records, BLO-15

Pour faire suite à son excellent album *Sometimes The Blues Got Me*, paru en 2018 sur l'étiquette **Delmark**, **Breezy Rodio** nous propose sa sixième parution, **Underground Blues** réalisé par **Anson Funderberg**, à Austin, Texas, sur l'étiquette **Wind Chill**. **Rodio**, ce résident de Chicago, au style tributaire et inspiré par le *Chicago Blues* des années 1950 et 1960, des **Muddy Waters**, **Howlin' Wolf**, **Buddy Guy**, **Elmore James**, etc., marche dans les traces de ceux-ci avec le même type de *band* et d'instrumentation, soit guitare, basse, batterie, piano et orgue de même qu'harmonica. À l'instar de ses prédécesseurs, les textes de ses chansons racontent les faits de la vie de façon bien sentie et personnelle. C'est le *Blues, Baby!*... *Funderberg* définit le style de **Rodio** comme du *Chicago West Side Modern Blues*... *Shuffle*, *jump blues*, *boogie woogie* et autres styles, émaillent ce disque de leur authenticité et de leur *blues got soul* dans un tout congruent! Le *band* est cohérent, d'une belle synergie, ce qui

démontre bien l'écoute et le savoir-faire des musiciens. **Rodio**, Italien de naissance, a été touché, comme bien d'autres, par le blues à l'adolescence. Il a été saisi d'une manière irrépressible, si bien qu'il en a fait, depuis, son mode de vie et d'expression chevillé à son âme! Son chant expressif, sa voix distinctive de même que son jeu de guitare fluide, subtil et passionné font de lui un digne et authentique représentant du blues de Chicago. **Breezy Rodio** dispose de son *own bag of tricks*, de ses propres histoires ainsi que du *feeling*, de la dextérité et du savoir-faire pour les raconter en musique. D'ailleurs, *Bluesoned*, la dernière pièce du disque, un blues instrumental lent à la guitare chantante, entrecoupé de brins de monologues révélateurs, résume bien et exemplifie à elle seule tout le talent et l'engagement envers le blues qui anime ce *bluesman* de cœur.

## CLIFF STEVENS

### Better Days

Red Flag, RF558-2

La première fois que j'ai entendu **Cliff Stevens**, c'était sur la compilation *Preservation Blues Review* qui présentait les meilleurs artistes *blues & roots* de Montréal ou basés à Montréal, en 1997. Cinq albums de plus et vingt-cinq ans plus tard, ce guitariste d'ascendance britanno-écossaise nous revient avec *Better Days*, cet excellent opus qui nous le présente au sommet de son art, tant au niveau de l'écriture de textes solides et inspirants, que de son jeu de guitare qui touche à l'excellence stylée, que de son interprétation vocale émouvante et consistante. **Cliff Stevens** incarne élégamment la congruence d'un artiste qui a payé ses *dues to the Blues* et qui poursuit dans cette voie exigeante. Dans ce nouveau chapitre de son aventure sur les routes du blues, il a su s'entourer de musiciens parmi les meilleurs disponibles, soit **Sam Harrison**, à la batterie, **Serge Dionne**, à la basse, **Eric Sauvé**, à l'orgue et au piano, **Pat Loisselle**, à l'harmonica et **Kim Feeny**, aux chœurs substantifiques. Les pièces qui me touchent davantage ou qui ressortent du lot, pour moi, sont le blues *mid-tempo* de *Better Days*, le bien balancé *Passion* à la *slide* acoustique et à l'harmonica, le dansant *No Room Left For You* pour son réalisme mordant, de même que la balade aux teintes de *spiritual* *I Believe* pour ses paroles magnifiques et ses arrangements vocaux inspirants. En fait, il n'y a pas de pièces faibles sur ce disque organiquement lié et concocté de main de maître du début à la fin. Ah! oui, *Light Of An Angel* est une superbe ballade dans les règles de l'art. Le jeu de *slide* électrique est touchant et d'une belle sensibilité. Bref, **Cliff Stevens** écrit, joue, chante et réalise un album inspirant qui exhale simplicité et classe. *Better Days* regorge d'un potentiel de classiques. Pour ce faire, il a su s'allier des complices dédiés et ouverts à la collégialité... **Cliff Stevens**, quant à moi, est un secret encore trop bien gardé



## STEVE HOWELL & THE MIGHTY MEN

### Been Here And Gone

Out Of The Past Music, OOTP017

**Steve Howell and the Mighty Men** nous propose *Been Here And Gone*, son récent album. **Howell**, ce guitariste et chanteur natif de l'est du Texas possède une feuille de route bien garnie, soit plus de 45 ans de carrière, un **Texas Academy's 2011 Historical Significance Award** et neuf albums, à ce jour, selon ce que j'ai pu dénicher. Son *band* est complété par **Chris Michaels** à la guitare électrique, **Dave Hoffpauir** à la batterie et **Jason Weinheimer** à la basse et à l'orgue. Ces musiciens chevronnés nous offrent une approche sonore *cool*, riche et texturée, toute en nuances et en économie de notes. La voix chaude et chaleureuse de **Howell** connecte, lénifie et illustre, plutôt que de faire grand bruit. *Been Here And Gone* est un album de douze *covers* dont cinq instrumentaux. Ces reprises, restituées d'une manière originale et personnelle, ramènent à l'avant-plan des succès et des titres plus obscurs datant des débuts du blues et jazz jusqu'à la musique des années 1950, 1960 et 1970. Ce routier d'expérience et ses compagnons concoctent tout un assemblage de pièces dans une diversité de styles au résultat complémentaire dans une dynamique adoucie et expressive. À titre d'exemples de chansons plus connues, citons *Candy Man* popularisée par Reverend **Gary Davis**, *I Believe To My Soul* de **Ray Charles**, *Such A Night* de **Clyde McPhatter** and *The Drifters*, repris par **Elvis Presley**, *Black Is Black* des **Lost Bravos** et *Walk Don't Run* de **Johnny Smith** (1954), repris par **Chet Atkins** (1956) et dont la version la plus populaire est celle des **Ventures** en 1960. *Been Here and Gone* de **Steve Howell and the Mighty Men**, si vous voulez écouter de la bonne musique en mode zen !

# UN RAYON DE SOLEIL POUR VOTRE JOURNÉE MUSICALE

Par JEAN-DENIS DOYLE

*Voici un amplificateur qui est une véritable petite révolution. L'amplificateur TB-140 de **Kora** est un appareil qui utilise une technologie d'amplification hybride à tubes et à transistors, dans une configuration de circuit qui ne s'est jamais vue auparavant. Baptisé *Square Tube*, le circuit du TB-140 de **Kora** s'affranchit de la grande majorité des problèmes communs aux amplificateurs à tubes. Fabriqués dans la région de Toulouse en France, avec une rigueur sans faille, ces nouveaux amplificateurs **Kora** démontrent des qualités à l'écoute qui peuvent paraître contradictoires, voire impossibles à réconcilier. Prenons donc le temps de faire le tour de cette toute nouvelle lignée d'amplificateurs hybrides **Kora**, dont le TB-140 est le benjamin. Celui-ci nous réserve d'excellentes surprises.*

**L**es historiens de l'actualité audio les plus avertis se rappelleront **Kora** en tant que fabricant français d'appareils électroniques à tubes. **Kora** a conçu et fabriqué toute une gamme d'électroniques à tubes, dont certains modèles très ambitieux. Durant de nombreuses années, la marque a surtout été présente sur le marché domestique français. C'est en 2017 que **Bruno Vander Elst** rachète la marque et opère un changement complet d'orientation autant sur le plan de la conception que de la production des appareils. Dorénavant, les produits **Kora** seront des amplificateurs hybrides basés sur le fameux circuit *Square Tube* que j'aurai l'occasion de vous décrire en détail dans la partie technique.

Plutôt que de travailler seuls et de tenter de tout fabriquer *maison*, **Bruno Vander Elst** et son équipe ont choisi de travailler en partenariat avec d'autres entreprises spécialisées. Dans la région de Toulouse, les entreprises de haute technologie ne manquent pas et l'équipe de **Kora** a su bien s'entourer. Par exemple, les cartes

électroniques sont fabriquées par une entreprise de Toulouse qui s'appelle **Team 31**. Ce fabricant, spécialisé en électronique aéronautique et militaire, est en mesure d'assembler des circuits imprimés avec un niveau de tolérance parmi les plus stricts, pour une qualité sans faille. Les châssis sont réalisés par **Gravlor**, un *leader* français dans l'usinage de précision au micron près. L'assemblage final ainsi que les différents tests sont effectués par l'équipe de **Kora**, à Toulouse. Au final, il s'agit d'un produit entièrement fabriqué en France et assemblé avec un soin quasi maniaque.

J'ai eu l'occasion de rencontrer **Bruno Vander Elst** lors du *show* de **Munich** cette année. L'homme est avant tout un technicien de haut niveau, passionné d'appareils électroniques à tubes et fan des enceintes vintage **Altec**. Ce qui surprend le plus lorsque l'on discute avec lui, c'est de constater à quel point la fiabilité des appareils **Kora** est au centre de son discours. En effet, et comme il le dit si bien, *ce sont des appareils qui coûtent cher, il faut donc que ça fonctionne parfaitement*. Une affirmation qu'on souhaiterait entendre plus

souvent! Prenons maintenant le temps de voir de quelle manière fonctionne ce fameux *Square Tube*.

## Description technique

Le TB-140 de **Kora** est un amplificateur hybride, c'est-à-dire qu'il utilise la technologie des tubes et des transistors pour amplifier le signal audio. Habituellement, les amplificateurs hybrides utilisent des tubes pour l'étage de préamplification et parfois pour le premier étage de l'amplification. Le TB-140 de **Kora**, avec son circuit *Square Tube* est assez différent, utilisant quatre petits tubes, soit deux ECC83 et deux ECC82, d'où l'appellation *Square Tube*. Ceux-ci sont des doubles triodes configurées dans un circuit *push-pull* symétrique. Ce circuit permet à la tension positive des tubes de pousser et à la tension négative de tirer sur la membrane des haut-parleurs. Ceci assure un contrôle absolu du mouvement. L'amplification en voltage est ainsi entièrement réalisée avec des tubes. On a donc affaire à un véritable amplificateur à tubes, puisque toute l'amplification est effectuée par ceux-ci. Les transistors ne sont là que pour fournir du courant et assurer la puissance nécessaire qui est de 70 W. De plus, les transistors jouent le rôle des habituels transformateurs de sorties en assurant un étage tampon entre les haut-parleurs et les tubes. L'amplificateur TB-140 de **Kora** s'affranchit donc, par le fait même, de tous les problèmes habituels rencontrés avec des transformateurs de sorties : rotation de phase, perte de contrôle dans les fréquences basses ainsi qu'une évidente perte de transparence et de clarté. Un autre aspect fort intéressant de cet amplificateur est que les tubes sont alimentés par une tension fixe à très bas voltage.



Cela permet, aux dires du concepteur, d'assurer une longévité et une fiabilité hors pair pour de nombreuses années. De plus, **Bruno Vander Elst** affirme qu'il est absolument inutile de tenter de remplacer les tubes d'origine par d'autres d'une qualité supposément supérieure. Par le design intrinsèque du circuit, cela ne changera

absolument rien à la sonorité de l'appareil. De plus, lorsque les tubes vieilliront, la sonorité du circuit restera la même peu importe l'âge de ceux-ci. Tous ces beaux circuits sont alimentés par un transformateur toroïdal de 300 VA de belle facture. Le filtrage est assuré par quatre condensateurs de 22 000 µF, ce qui devrait assurer

une excellente réserve de courant lorsque nécessaire.

La carte principale est un véritable festin de pièces de haute qualité, dont, entre autres, des condensateurs **SCR** que l'on retrouve dans les électroniques **Nagra**. Le *TB-140* de **Kora** dispose de quatre entrées de ligne et d'une cinquième pour une

**e-TP805 NCS**

**e-TP609 NCS**

# FURUTECH

PURE TRANSMISSION

Blocs de distribution  
d'alimentation de prises  
de qualité haut de gamme

**Audiyo.com**  
(Distributeur Furutech)  
45B West Wilmot, Unit 1  
Richmond Hill, Ontario L4B 2P3  
info@audiyo.com, 905-881-9555



platine vinyle, au format *moving magnet*. Une sortie de préamplificateur est aussi offerte.

Les prises pour les haut-parleurs sont vraiment d'excellente qualité et ne permettent de brancher qu'une seule paire d'enceintes à la fois. À l'avant, un unique bouton multifonction assure le contrôle du volume, la sélection des entrées ainsi que leur calibration. Un afficheur bien lisible permet de naviguer facilement dans les menus de l'appareil. Pour un amplificateur à tubes, le **TB-140** de **Kora** est un appareil résolument moderne, avec un circuit de préchauffage des tubes, un mode *stand-by* sophistiqué et tout ce qu'il faut comme circuit de protection.

#### Déballage et installation

Le **TB-140** de **Kora** est un véritable bonheur à déballer et à installer. Les tubes sont déjà montés en usine. Alors, nul besoin d'ouvrir l'appareil pour les installer et

ainsi aucun risque d'erreur. Les deux livrets fournis avec l'appareil sont tout bonnement exceptionnels. L'un est le manuel d'instructions comme tel. Il est très bien écrit et présenté. L'autre est un livret explicatif sur la technologie de l'appareil, qui va vraiment très loin dans la description technique du produit. La clarté et la qualité de mise en page des deux livrets méritent une mention en soi. C'est sérieux et bien documenté et ça laisse une impression de confiance au propriétaire de l'appareil. Bravo!

Le **TB-140** de **Kora**, est fourni avec une télécommande qui reprend l'ensemble des fonctions du bouton principal. Cet appareil ne génère pratiquement aucune chaleur et ne semble pas très sensible aux effets microphoniques des vibrations. Néanmoins, prenez soin de l'installer sur un *bon* meuble audio, il le mérite largement. Ah oui, j'ai obtenu mes meilleurs résultats du **TB-140** en utilisant simplement

le cordon d'alimentation fourni par le fabricant, branché directement au mur. Donc, avant de l'ignorer et de le laisser dans la boîte, prenez le temps de l'essayer selon votre configuration, on ne sait jamais!

#### Impressions d'écoutes

##### Pas si tube comme sonorité

Si vous croyez avoir tout entendu des amplificateurs à tubes, si vous croyez avoir déjà une idée précise de la sonorité du **TB-140** de **Kora**, vous allez avoir toute une surprise. Voici un amplificateur qui n'a aucunement une sonorité *tube* au sens péjoratif du terme. Le **TB-140**, est, rapide, dégraissé et possède une basse d'une fermeté digne d'un **3B** de **Bryston**. Il a une poigne de fer sur les enceintes acoustiques qui est un peu déroutante au début. En plus, il est capable de faire creuser les enceintes dans la basse, c'en est tout bonnement *bluffant*. Avec mes petites enceintes **Piega**, j'ai pratiquement eu l'impression d'avoir gagné tout une octave de plus dans les basses fréquences. Les promesses du concepteur au sujet du contrôle des membranes des haut-parleurs sont définitivement tenues. Avec la pièce *Thanks to You* de **Bob Scaggs**, la ligne de basse, présente durant toute la chanson, ne s'essouffle jamais. La voix du chanteur se place entre les enceintes avec un focus hallucinant et une compréhension parfaite des paroles de la chanson. Cet amplificateur hybride n'a rien à envier à aucun amplificateur à transistors. La puissance et le contrôle sont vraiment au rendez-vous. J'ai eu beau pousser le **TB-140** de **Kora** avec de petites enceintes à l'impédance difficile, il n'a pas bronché, ni même eu chaud. Un ami, présent lors d'une séance d'écoute,





## **Nouvelle série G3 TRIO G3 avec pavillons**

**Technologie à pavillon et amplification  
de courant contrôlé – le partenariat parfait.**

Avantgarde lance une technologie d'amplification de courant révolutionnaire permettant directement l'accélération des membranes. La vitesse et la dynamique des toutes nouvelles enceintes à pavillons TRIO G3 combinées au contrôle et à la résolution du circuit de commande de courant iTRON<sup>AA</sup> est un mariage bienheureux pour audiophiles – une combinaison parfaite – une jonction intelligible entre le monde de l'acoustique et le monde de l'électronique. C'est le lieu où le paradis caresse la musique.

Distribution exclusive par **American Sound of Canada**,  
12261 Yonge St., Richmond Hill, Ontario, L4E 3M7, Canada  
905-773-7810

m'a soudainement lancé *mon dieu, ça doit être fou avec les plus gros modèles*. Pour les avoir entendus, c'est le cas.

### Pas si transistor comme sonorité

Le TB-140 de **Kora** est, à la base, un amplificateur à tubes et il en a les qualités. Il dégage cette atmosphère indéfinissable dans le médium qui donne l'impression que la musique flotte entre les enceintes. Avec le nouvel album *Opening* du **Tord Gustavsen Trio**, l'endroit où le trio joue est rendu avec beaucoup de transparence et de tridimensionnalité. C'est justement de ce type de sonorité que les amateurs d'amplificateurs à tubes raffolent et le TB-140 excelle à cet égard. Les notes du piano mettent une éternité à s'éteindre et on a vraiment l'impression d'entendre au plus profond les enregistrements. Les cymbales sont particulièrement bien restituées, un peu à la manière de certains amplificateurs à tubes fonctionnant en étage simple. D'ailleurs, le grain du TB-140 est extrêmement fin. Il est capable d'un niveau de délicatesse surprenant, ce qui rend l'écoute très addictive. Les disques

s'enchaînent les uns derrière les autres avec vraiment très peu de fatigue auditive. De plus, le **Kora** est capable d'un excellent niveau de transparence qui confère à l'image stéréophonique une profondeur spectaculaire. C'est exactement comme un bon ampli à tubes. L'aspect le plus intéressant à propos de la sonorité du TB-140 réside dans son unique capacité à cumuler les qualités contradictoires de deux technologies d'amplification. Que demander de plus ?

### Une entrée phono de bon niveau

Le TB-140 de **Kora** est équipé d'une entrée phono *moving magnet*. Au départ, je me suis dit que ça ne serait qu'une commodité, mais finalement celle-ci m'a agréablement surpris. Elle est étonnamment silencieuse et a beaucoup de gain. Le résultat est bien dynamique et détaillé avec un excellent équilibre des canaux. De plus, cet étage phono se concentre surtout sur le signal musical et ne met pas trop en évidence le bruit de surface des disques. Comme le niveau des entrées est ajustable

sur le TB-140, il sera possible de l'ajuster de manière qu'il soit pratiquement au même niveau que celui des entrées de ligne. Cette entrée phono est un beau bonus, qui conviendra parfaitement pour l'écoute d'une platine de bonne qualité.

### Conclusion

La nouvelle génération d'amplificateurs **Kora** est vraiment un franc succès. Déjà avec le modèle d'entrée de gamme TB-140, le circuit *Square Tube* livre une sonorité unique, qui cumule le meilleur de deux mondes technologiques. Moderne et complet, construit avec une rigueur toute aéronautique, le TB-140 en surprendra plus d'un. Avec sa sonorité à la fois lumineuse et chaude, il viendra ensoleiller vos sessions d'écoute pour de nombreuses années. Un appareil à écouter absolument !

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 6 590 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Atelier Audio,

T. : 514.658.4894, <https://atelier-audio.com>



L'équipe de Codell Audio est composée de passionnés de musique bénéficiant d'une panoplie d'équipements audio haute-fidélité. Les marques de renommées offertes par Codell Audio ont été choisies pour leurs qualités quant à la performance, leur fiabilité ainsi qu'au sérieux des fabricants. Codell Audio met son expérience à votre service.

**Détaillant exclusif au Québec pour :** Audience Cables, Brinkmann, Cary Audio, Copland, Degritter, Devore Fidelity, Jadis, Kiseki, Kubala-Sosna, Linn, Magnepan, MSB Technologies, Pierre-Etienne Léon, RAAL Electrostatic Headphones, Rockport Technologies, Tri-Art Audio, Zesto Audio

**Détaillant exclusif au Canada pour :** Fleetwood Speakers

## Codell Audio

8220 Devonshire Mont-Royal [www.codellaudio.com](http://www.codellaudio.com) (514)737-4531

**Autres marques réputées :** Anthem, ATC, Audioquest, BDI Furniture, Bluesound, Bryston, Chord, Dynaudio, Harbeth, Hegel, JL Audio, InnuOS, NAD, Naim, Paradigm, Prima Luna, Quadraspire, Rega, REL, SONOS, Sony TV, Spondor, Tannoy



MARTIN LOGAN®  
*Truth in Sound.*



## LE NOUVEAU LOOK D'UNE PERFORMANCE ÉPROUVÉE

Si la réputation d'une enceinte porte sur sa performance, pourquoi la changer ? La nouvelle **série Motion®** de MartinLogan offre la même performance supérieure qu'offraient les générations précédentes, soit une diffusion claire, une précision exceptionnelle et un registre dynamique.

Une nouvelle conception élégante des enceintes en améliore l'apparence grâce à des renforts internes - bonifiant la performance -, à des déflecteurs renforcés, à de nouvelles grilles en tissu et à un choix de trois superbes finis.

«... La voix semblait étrangement réaliste, et le timbre instrumental était naturel, avec une profondeur si palpable que mes mains pouvaient pratiquement le toucher.»

**David Martson**, *The Absolute Sound*,  
à propos des Motion 60XT

# UN APPAREIL OFFRANT UN CONFORT MUSICAL !



Par GEORGE DE SA

Dans ce monde fou de *go-go* dans lequel nous vivons, où hier est déjà trop tard, et où presque tout ce que nous achetons est à usage unique et jetable, il est tellement rafraîchissant de passer du temps avec des produits conçus pour être appréciés sur le long terme, voire le longlong terme. Je parle de produits soigneusement pensés, conçus et construits avec l'intention d'animer nos esprits et de nous donner l'occasion d'acquérir une plus grande appréciation de l'art et de la beauté. **Luxman** est l'une de ces entreprises remarquables, qui vise à fournir ces produits sur mesure aux amateurs d'audio. Un nom familier à la plupart des passionnés d'audio ainsi qu'à tous ceux qui se considèrent comme *audiophiles*.

**Luxman** est dans le domaine de la création de produits audio depuis des décennies, en fait, un peu moins d'un siècle maintenant, ayant fait ses débuts au Japon, sous le nom de **Kinsuido**, en

1925. Il est étonnant de penser que Luxman, en 1975, fêtait déjà un demi-siècle dans l'industrie audio et présentait son premier produit haut de gamme *fidélité ultime*, l'amplificateur M-6000. Bien que l'histoire de **Luxman** soit intéressante, cette année, au salon High End de Munich, tenu au mois de mai 2022, **Luxman** a lancé son nouvel amplificateur intégré L-507 Z. Les amplificateurs intégrés ont suscité beaucoup d'attention ces dernières années, car les technologies leur ont permis de réaliser des performances de premier ordre à partir de boîtiers plus petits, souvent plus abordables que les composants séparés. Le nouvel amplificateur intégré L-507 Z n'est pas tout à fait une solution complète unique. Il ne comporte pas de *streamer*, de *DAC* ou de connectivité numérique. Cependant, le L-507 Z coche toutes les cases dans le domaine analogique, disposant d'un préamplificateur et d'un amplificateur performants, ainsi que d'un étage phono MM / MC.

**A**vant de poursuivre, je dois remercier la boutique audio spécialisée **Audio by Mark Jones**, le revendeur **Luxman** local qui a si gracieusement fourni le *L-507 Z* pour ce banc d'essai. Je connais **Mark Jones** depuis plusieurs années, sa passion pour l'audio et les marques / produits qu'il représente est contagieuse. Les concessionnaires amicaux et compétents sont si agréables à connaître.

#### Caractéristiques techniques

Le *L-507 Z* remplace l'ancien *L-507uXII*, mais il ne s'agit pas seulement d'une nouvelle mouture, mais plutôt d'une évolution technique claire, soit une nouvelle génération d'amplificateurs **Luxman**. Le point culminant des nouveaux *L-507 Z* est la mise en œuvre du tout nouveau circuit de rétroaction d'amplificateur *LIFES* (**Luxman Integrated Feedback Engine System**) de **Luxman**. *LIFES* succède au circuit de rétroaction *ODNF* (**Only Distortional Negative Feedback**) qui a été utilisé dans de nombreux produits d'amplification depuis 1999. *LIFES*, selon **Luxman**, offre d'excellentes caractéristiques dynamiques sans renvoyer le signal d'entrée audio d'origine vers l'amplificateur principal, et produit ainsi un son très naturel, aspirant à un circuit de rétroaction non négatif. La distorsion avec *LIFES* est inférieure à la moitié de celle de l'ancien circuit de rétroaction *ODNF*, ce qui n'est pas une mince affaire. Le *L-507 X* est le premier amplificateur intégré **Luxman** à utiliser *LIFES* et, par conséquent, il est très spécial, car il sert à inaugurer la prochaine génération de produits amplificateurs **Luxman**. Le *L-507 X* intègre le dernier atténuateur de volume à commande électronique *LECUA 1000* à 88 niveaux, de la société, combiné à un circuit tampon discret pour la sortie du préamplificateur optimisé pour piloter l'amplificateur de puissance intégré. Le *L-507 X* utilise un transformateur de puissance de type *EI-Core* et les nouveaux condensateurs de filtrage à grande capacité de **Luxman** (10 000  $\mu$ Fx 8), en combinaison avec un étage de sortie *push-pull Darlington* triple parallèle à 3 étages, fonctionnant en classe- *AB* pour



## Vivez des expériences immersives avec XLO DNA

Utilisant la technologie de la gamme XLO, les câbles haute résolution XLO DNA extraient chaque détail pour offrir des expériences inégalées.

HDMI | RCA | XLR  
HAUT-PARLEUR | ALIMENTATION

30 XLO  
ANS

Distribué au Canada par Sherpa Technology Group

offrir une puissance de sortie de 100W + 110W (8Ω) et 210W = 210W (4Ω) avec une distorsion moyenne de seulement 0,03%. Cette cote de distorsion est inférieure à la moitié de celle de son prédécesseur et également à la moitié de celle de l'ampli intégré de classe AB actuel de **Luxman**, le L-509X. Le facteur d'amortissement du L-507 Z est amélioré à 300 grâce à l'utilisation de grands relais de haut-parleur configurés en parallèle, directement câblés aux bornes des haut-parleurs avec le fil OFC exclusif de **Luxman**.

Le L-507 Z utilise la construction de carte de circuits imprimés *Beeline* de **Luxman** qui emprunte le chemin optimal le plus court pour propager les signaux audio de l'entrée à la sortie du haut-parleur. Le L-507 Z obtient une cote de faible bruit avec un rapport signal / bruit de ligne (IHF-A) de 105 dB.

Le circuit d'amplification phono MM / MC de **Luxman** avec un rapport signal sur bruit de 91 dB / 75 dB respectivement est inclus avec le L-507 Z.

Une prise d'écoute stéréo standard de 6,3 mm pour casque est fournie à côté d'une prise spéciale de 4,4 mm, qui a un câblage de masse gauche et droit indépendant, ce qui, selon **Luxman**, améliore la séparation stéréophonique pour une scène tridimensionnelle plus intéressante.



Il existe également des boutons de contrôle pour le volume, la sourdine, la ligne droite (contournement direct du signal des commandes de tonalité, etc.) et composant séparé (découple le préampli et l'ampli de puissance).

L'arrière du L-507 Z. fournit un ensemble de connecteurs bien agencés, y compris une entrée phono, 4 entrées de ligne RCA, 2 paires d'entrées XLR, une présortie RCA, une entrée principale RCA, des borniers de haut-parleur gauche / droite A et B et prise d'alimentation IEC. Il convient de noter que l'entrée RCA prioritaire LINE-1 est fabriquée à partir d'un alliage de cuivre offrant la conductivité de celui-ci et la durabilité du laiton, et mesure 20 mm, les rentrées restantes étant au pas de 18 mm. Le panneau de commande avant abrite de grands boutons rotatifs d'entrée et de contrôle du volume, ainsi que des boutons pour l'alimentation, la séparation, la ligne MM / MC et la sourdine. Il existe des



sélecteurs de commande rotatifs de style rétro pour la sélection des haut-parleurs A/B/A+B, les graves, les aigus et la balance, ainsi que la paire de prises casque susmentionnée. Une paire de VU-mètres de type mouvement analogique rend hommage aux amplificateurs intégrés à semi-conducteurs de **Luxman**. Ces compteurs sont à action rapide, avec un rétroéclairage LED blanc qui peut être allumé ou éteint à l'aide de la télécommande IR fournie. Un indicateur d'atténuateur à LED rouge à 88 niveaux permet un suivi visuel précis de la position du volume.

Ce panneau de commande est usiné en aluminium billette de 5/8 po avec des coins légèrement arrondis, un menton en retrait de 45 degrés et un logo **Luxman** en relief. Ce panneau avant est complété par un lettrage sérigraphié de bon goût, des boutons de commande en argent poli et une belle fenêtre de compteur biseauté. La qualité de fabrication est de *premier ordre*, ayant réussi le fameux test de frapper sur le caisson extérieur de l'appareil. Le dessus de l'appareil a une finition métallique de bon goût avec deux événements de refroidissement. Bien que l'appareil ne soit pas aussi luxueux que le haut du L-509X, il respecte bien l'esthétique générale. Des précautions ont été prises jusque dans les pieds, le L-507 Z ayant des semelles en fonte conçues pour minimiser les vibrations grâce à leur gradient de densité interne, diminuant progressivement du centre vers la périphérie, et réduisant le potentiel de résonance.



Dans l'ensemble, le L-507 Z de **Luxman** a un *look* de qualité et respire la beauté classique rétro que je suis certain que les propriétaires seront fiers d'afficher et d'admirer. **Luxman** a fait un travail spectaculaire en transposant ses éléments de design patrimoniaux dans une forme contemporaine qui est à la fois un plaisir à regarder et à toucher.

Une télécommande infrarouge en alliage d'aluminium, au style élégant et robuste (RA-17A), qui contrôle toutes les fonctions principales est également incluse.

## L'installation

Le L-507 Z a été évalué dans ma salle d'écoute avec mes enceintes acoustiques C2 Signature de **Dynaudio**. Les câbles comprenaient ceux de **Audio Sensibility** et de **Furutech**. Les sources comprenaient un lecteur CDP Apollo de **Rega**, un BR-20 de **Bryston** en tant que DAC-lecteur de réseau et une platine vinyle Scout 1.1 de **VPI**. Et mes amplificateurs 7B<sup>3</sup> de **Bryston** et l'étage phono PH10/PSU-10 de **Gold Note** ont été utilisés à des fins de comparaison. L'écoute s'est faite à partir des sources suivantes : **Tidal HiFi**, CD et disques vinyle LP. Le L-507 Z a été utilisé exclusivement en mode *Line Straight*, qui annule la tonalité, le volume, les commandes subsoniques et les circuits d'équilibrage. J'ai trouvé que le *Line Straight* offrait les meilleures performances globales.

## L'écoute

Les premières impressions que dégage le L-507 Z de **Luxman** étaient celles du confort musical. Le confort musical, c'est quoi au juste ? Peut-être plus un sentiment qu'une description sonore, mais une description appropriée tout de même. Pensez à vous asseoir sur une chaise ou dans un canapé qui vous apaise et vous reconforte immédiatement, vous permettant de vous détendre complètement. C'est exactement ce sentiment que j'ai éprouvé comme première impression du L-507 Z de **Luxman**. Dès que réchauffé, tout ce que j'ai entendu était un son apaisant, svelte et agréable, un *confort musical*. Avec le L-507 Z, il n'y avait que la musique et aucune envie d'autre chose. Bien que je pouvais me forcer à commencer à analyser et à évaluer, avec un tel niveau d'engagement musical, pourquoi diable le voudrais-je ? Ce que je voulais faire, c'était simplement m'asseoir et me prélasser dans la musique du L-507 Z et peut-être que cela pourrait être le meilleur compliment à offrir. Mais, oui, je sais, vous en cherchez plus, alors passons à autre chose. J'ai donc commencé à évaluer l'amplificateur phono MM du L-507 Z de **Luxman**. J'ai utilisé ma cellule MC à haut rendement 10x5 de **Dynavector** avec ma platine vinyle **VPI**. La cellule **Dynavector** correspond le mieux à un étage MM, compte tenu de son rendement élevé, c'est donc ce que j'ai choisi. Sur l'album *Popular Problems* de **Leonard Cohen**, j'ai été

## AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ **L-507 Z** DE **LUXMAN**



immédiatement frappé par le bruit de fond impressionnant de l'étage phono **Luxman**, un bruit de fond compétitif avec de nombreux étages phono autonomes que j'ai pu évaluer. Je dirais que je n'ai aucun doute que vous pouvez compter sur le rapport signal/bruit de 91 dB indiqué par **Luxman**. Sur la pièce *Almost Like the Blues*, les maracas nous sont présentées d'une manière carrément physique, sonnantes claires et granuleuses, mais aussi très réalistes. Les percussions, comme les frappes sur les bongos, préservaient la résonance et le timbre précis de l'instrument, tandis que les pincements de la basse électrique étaient riches et pleins,

tout en conservant leur élasticité caractéristique. Le ton profond et inquiétant de **Leonard** a été habilement présenté par le **L-507 Z**, la texture et le tremblement clairement révélés. La réverbération de l'enregistrement était judicieusement présente, mais le **L-507 Z** n'a jamais perdu de vue l'attraction principale – les expressions de baryton de **Leonard**, qu'il a si bien communiquées. Les notes de piano de ce morceau possédaient une chaleur remarquable à la fois dans la résonance et dans l'éclat ivoire des frappes. Passant à quelque chose de tout à fait différent dans le rythme, j'ai écouté un pressage vinyle original de l'album *Kick*

d'**INXS**. En faisant tourner le morceau *Devil Inside*, j'ai été impressionné par le contrôle et la définition que possédaient les battements de batterie d'ouverture – un son solide avec un rebond du pied. La piste a été présentée avec une idée précise de la vitesse, tandis que la dynamique était très bien caractérisée, même si elle était légèrement inférieure à l'impact viscéral que j'obtiens avec ma propre référence, le **PH-10/PSU-10** de **Gold Note**. J'ai remarqué que l'étage phono du **Luxman** mettait l'accent sur les principaux éléments de la musique, tout en offrant des détails comme un aspect cohérent à écouter, par opposition à être écouté. La musique dans son ensemble, à travers la section phono du **L-507 Z**, possédait un grand sens de la facilité, de la fluidité et de la liquidité.

Passant au numérique, et à un vieux **CD** préféré, *Breakfast on the Morning Train* de **Stacey Kent**, j'ai mis à jouer la pièce *Ice Hotel*. Ici, le **Luxman** a présenté la magnifique voix de jeune fille de **Stacey** d'une manière captivante et douce. Les notes de piano avaient une lueur saisissante avec un appui prolongé. Le scintillement des carillons était métallique, mais plein, aucun manque à trouver ici ni aucune théâtralité des aigus supérieurs. Le **L-507 Z** a présenté les contours de l'image de manière profilée, sans hyper-détail ni mise au point précise qui peut donner aux images un son à l'emporte-pièce. La scène sonore était de taille respectable et les éléments étaient tous bien séparés, tenant leurs propres espaces physiques





« Ici, le **Luxman** a présenté la magnifique voix de jeune fille de **Stacey** d'une manière captivante et douce. Les notes de piano avaient une lueur saisissante avec un appui prolongé. Le scintillement des carillons était métallique, mais plein, aucun manque à trouver ici ni aucune théâtralité des aigus supérieurs »

apparents. Le **Luxman** a magistralement négocié la frontière entre une interprétation réaliste de la voix humaine féminine sans attirer l'attention sur la présentation en micro rapproché de cet enregistrement.

Sur la pièce *Lovesong* (**Tidal HiFi**) de **Marie Spaemann**, la voix de **Spaemann** était incarnée par le **L-507 Z**. Le médium était saisissant, si doux et velouté, avec une cuillerée de chaleur naturelle qui a servi à créer une illusion crédible de **Marie** chantant devant moi en chair et en os. Le plus intéressant est la façon dont le **Luxman** a habilement présenté ses respirations et les sifflements – les laissant être entendus sans les mettre en évidence. La chaleur des médiums était là, mais en aucun cas trop mûre. Les détails et les variations de ton étaient évidents, et non flous ou obscurcis, tout en semblant mélodieux. Je dois aussi parler de la texture douce, sensuelle et infusée de colophane du violoncelle, entendue en ouverture de la pièce *Prelude*. L'instrument ainsi que la voix angélique de **Marie** étaient délicieusement représentés. Comme je l'ai mentionné, le **L-507 Z** de **Luxman** joue de la musique avec un équilibre entre la

transparence et les détails et la douceur et la liquidité. Ce faisant, le **L-507 Z** crée une présentation des plus réaliste des joueurs et de la scène, tout en permettant d'entendre les changements en amont dans les sources, sans jamais paraître analytiques. Oui, le **L-507 Z** est précis mais de manière fluide, offrant une beauté musicale sans sacrifier la précision du timbre ni les détails musicaux essentiels

Plus j'écoutais, plus j'étais attiré par la manière dont le **L-507 Z** reproduisait les hautes fréquences. Les aigus ont été prolongés, mais n'ont pas attiré inutilement l'attention sur les fréquences raréfiées, qui sont le plus souvent source de fraîcheur. Les scènes sonores, par conséquent, produisaient une légère chaleur dans l'air à l'intérieur et, bien que bien dimensionnées, elles n'étaient pas immenses. Il y avait de la clarté sur les coups de cymbale en l'absence de surplomb, cuivrés mais pas cristallins et sans aucune brume ou sifflement dans leur son. Avec ces aigus supérieurs contrôlés est également venue une certaine indulgence des enregistrements moindres.

### Conclusion

Comment résumer ? Le **L-507 Z** de **Luxman** est un amplificateur intégré au son doux qui offre une musique avec des détails bien équilibrés qui ne semblent jamais analytiques. Il fournit des basses texturées, pleines et fermes qui favorisent la fluidité et l'écoulement plutôt que la prise de fer. La puissance et la dynamique sont solides et sûres, mais dépourvues d'agressivité ou de cran. Son médium, oh ! son médium est tout simplement magnifique – fluide, authentique et jamais sec, dépourvu de tout enrobage sirupeux, et sans épaisseur ni sursaturation. Le **L-507 Z** présente les fréquences moyennes de manière délicate et nuancée tout en confinant aux coulisses la chaîne d'enregistrement elle-même. Si vous êtes un mélomane, le **L-507 Z** de **Luxman** peut faire votre joie. Si vous êtes un audiophile, c'est peut-être votre passion, mais ce qui est certain... **Luxman** avec le **L-507 Z**, a capturé le cœur et l'âme de la musique.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 12 599 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre (svp, voir le site Internet pour les conditions et les exceptions)

Distributeur : Luxman  
America Inc., T : 518.261.6464,  
<https://luxmanamerica.com>

# BUON GUSTO - VINS

Par CLAUDE LALONDE

## DÉCOUVRONS L'UNIVERS DES VINS BLANCS SECS ET DES SAUTERNES DU CHÂTEAU BASTOR-LAMONTAGNE !

Je dînais récemment avec **Jean-Marc Dulong** du **Château Bastor-Lamontagne** situé à Sauternes. J'ai eu l'occasion de m'entretenir avec lui de cette magnifique et légendaire région; et de déguster une verticale (le même vin sur divers millésimes) de ses vins de Sauternes ainsi que son vin blanc du millésime 2020.

Vous trouverez dans cet article, mes notes sur cette appellation et sur les vins de la maison.



## Alors, qu'est-ce donc qu'un Sauternes ?

Selon le manuel de sommellerie de l'ITHQ (Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec), un *Sauternes*, c'est un blanc liquoreux élaboré à partir de vendanges manuelles par tries successives (on ramasse les grains un à un selon leur niveau de maturité) de raisins atteints de pourriture noble (*Botrytis Cinerea*) et dont le

niveau de sucre est supérieur à 45 g/l de sucre résiduel.

## L'appellation

Le vignoble de *Sauternes-Barsac*, qui fait partie de la région de la ville, est situé à 40 km en amont de Bordeaux. Il est enclavé dans la zone viticole des Graves et s'étend sur 2 200 ha de vignes sur cinq

communes : *Sauternes, Bommes, Fargues, Preignac* et *Barsac*.

Les vignes de *Sauternes-Barsac* bénéficient d'un micro-climat et de l'influence de deux rivières, la Garonne et le Ciron. Ce dernier est un affluent de la Garonne qui prend sa source dans les Landes, ce qui rend ses eaux particulièrement fraîches. À la fin de l'été, cela aura pour conséquence de créer un choc thermique avec les eaux plus chaudes de la Garonne et le sol de l'AOC apte à conserver la chaleur.

## Le fameux champignon *Botrytis Cinerea*

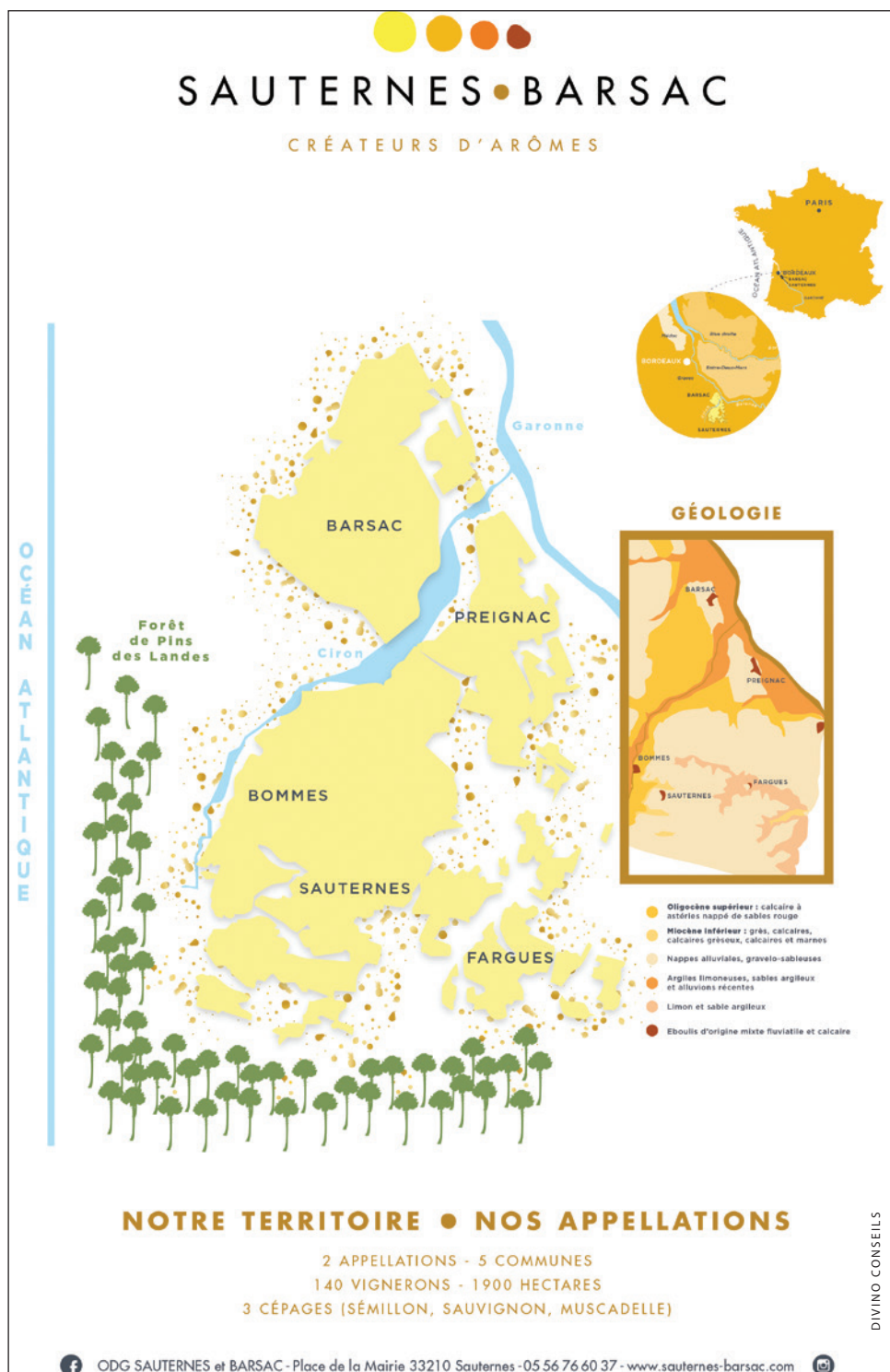
Brumes et brouillards matinaux vont recouvrir le vignoble, ce qui crée un climat humide propice au développement d'un champignon microscopique, le *Botrytis Cinerea*. La pourriture noble s'installe.

Sans ce champignon, les vins de Sauternes n'auraient pas la notoriété qu'ils ont aujourd'hui. Un processus propre au *Botrytis* commence. L'après-midi, le climat chaud et sec lui permet de perforer la peau du raisin alors très fine, et de favoriser l'évaporation de l'eau contenue dans les baies. Celles-ci vont se concentrer naturellement en sucre et en arômes. On obtiendra alors des jus riches en sucre et en arômes au moment de la presse.

Les vendanges se font manuellement par des vendangeurs qui récoltent minutieusement les baies confites par le *botrytis*. Puisque le champignon n'affecte pas de manière homogène le vignoble, il faudra compter plusieurs tries successives (des passages), afin de sélectionner les grains ayant atteint une parfaite maturité, et d'obtenir ainsi la meilleure concentration d'arômes.

## Les cépages

La complémentarité de 3 cépages autorisés (*Sémillon* 80%, *Sauvignon blanc* 20% et *Muscadelle* (quelques pourcents)) crée un univers aromatique assez incroyable, fleurs et fruits, bouquet complexe et équilibré. On y retrouve généralement les arômes primaires, soit amande, coing, mangue, ananas, pêche rôtie, abricot sec et fruit de la passion. À l'instar des *Sémillons*, notes de cire d'abeille, amandes et noisettes.





### Les tendances

On sent depuis quelque temps, une tendance des consommateurs vers les vins et produits alcooliques moins sucrés, le sucre ayant acquis une assez mauvaise réputation au fil des années. Les vins de *Sauternes* avec leur haut niveau de sucre résiduel ont été affectés par cette tendance et, comme pour les vins de Porto et les liquoreux de la Loire, les ventes en ont souffert. De plus, les impacts climatologiques ont affecté les rendements dans les dernières années.

Positionné comme un vin de luxe, il continue de séduire bon nombre de consommateurs avertis à travers la planète. Alors que plusieurs propriétés ont été délaissées, plusieurs nouveaux investisseurs reprennent le flambeau et ont foi en ce nectar des dieux.

Le **Château Bastor-Lamontagne** fait partie de cette race de nouveaux investisseurs qui apportent connaissances et investissements afin de rehausser le niveau de qualité déjà élevé des vins et de proposer aux consommateurs des produits inégalés. Comme exemple, déjà on recherche encore plus de fraîcheur dans l'élaboration des vins en leur ajoutant une plus haute proportion de *Sauvignon blanc*.

De plus, un programme à long terme de rénovation du vignoble est mis en œuvre, soit arrachage de vignes trop anciennes et/ou situées sur des terroirs de qualité moyenne et nouvelles plantations.

**Sources :** <https://www.bordeaux.com/fr/Notre-Terroir/Les-Graves-et-Sauternais/Sauternes>  
<https://www.sauternes-barsac.com/les-vins/>  
<https://maisondusauternes.fr/sauternes-barsac/#:~:text=Le%20vignoble%20de%20Sauternes%2Dbarsac,%2C%20Fargues%2C%20Preignac%20et%20Barsac.>

### Château Bastor-Lamontagne Sauternes

Il faut retourner en 1711 pour en comprendre l'histoire, ancienne propriété du roi de France, le domaine de **Bastorre**, répertorié en 1453, est cédé le 3 juillet 1711 à **Vincent de La Montagne**, conseiller au Parlement de Bordeaux. Plusieurs années plus tard en 1936, le château est vendu au **Crédit Foncier de France**, puis en 2014, le groupe **BPCE** cède le château aux familles **Moulin-Houzé** et **Cathiard**. Enfin, c'est en 2018 que la famille **Helfrich** devient propriétaire du château (**Grands Chais de France**).

Ce château est situé sur la commune de Preignac en Gironde. Les vignes s'étendent sur 50 ha d'un seul tenant sur un terroir gravelo-sableux. Il est plus spécifiquement situé sur la 2<sup>e</sup> terrasse de la Garonne. L'âge moyen des vignes est de 45 ans. Elles sont composées de *sémillon* (80 %) et de *Sauvignon blanc* (20 %) dont une partie en *Sauvignon gris*. Le vignoble est subdivisé en une trentaine de parcelles en majorité situées dans la commune de Preignac.

Le domaine a engagé une conversion bio en 2010 et obtenu son certificat **Ecocert** en 2013.

Évidemment, les vendanges sont manuelles avec environ 80 personnes qui exécutent de 4 à 6 tries de la mi-septembre à la mi-octobre.

L'extraction est assurée par des pressoirs pneumatiques. Les moûts sont ensuite sélectionnés après un léger débouillage. La fermentation s'effectue pendant une période de 3 à 4 semaines en barriques ou en cuves inox. Enfin, le vin est élevé en barriques de chêne merrain pendant une durée de 13 à 18 mois (de 20 à 30 % neuves).



### La dégustation

Cette dégustation a débuté avec un vin blanc sec du Château Bastor-Lamontagne.

### Château Bastor-Lamontagne

De style résolument moderne par rapport aux autres bordeaux blancs, il est aromatique à souhait et se révèle au nez sur des notes d'agrumes, florales avec un léger soupçon de pamplemousse et une trame bien discrète de notes végétales nobles.

En bouche, on est surpris par cette belle acidité presque vive qui se conjugue avec des saveurs d'agrumes, de fruits

exotiques ainsi qu'avec une sensation de minéralité crayeuse. Bien goûteux avec beaucoup de fraîcheur! Vous ferez de beaux accords avec fruits de mer, huîtres et crustacés.

### Château Bastor-Lamontagne

Bordeaux, vin blanc, 2020

Cépages: Sauvignon blanc 70%, Sauvignon gris 30%

Sucre: 1,9 g/l

Alcool: 12%

Prix: 21,90 \$

Code SAQ: 11593981

<https://www.saq.com/fr/11593981>



#### Les liquoreux

##### **Château Bastor-Lamontagne, France**

Évidemment, c'est le plus jeune de la dégustation et il n'est pas complètement ouvert. Bien que le millésime ait été difficile par suite d'attaques de mildiou, il est très beau avec au nez d'agréables notes florales, de mangues, d'ananas, de pêches, de miel, de fruits confits et de cire d'abeille.

La bouche est d'une texture légèrement grasse et onctueuse, d'une belle concentration des saveurs de fruits à noyaux (abricots, pêches), de notes d'agrumes, de miel et de fruits exotiques. Bon équilibre entre l'acidité fraîche et le sucre résiduel. Le millésime 2017 sera disponible en format 750 ml au prix de 58,75 \$ et en 375 ml au prix de 29,95 \$ vers le mois d'août 2022.

##### **Château Bastor-Lamontagne, France**

Sauternes, vin liquoreux bio, 2019 (2017, disponible)

Cépages: Sémillon 77%, Sauvignon blanc 23%

Sucre: 110 g/l

Alcool: 13.5%

Prix: 58,75 \$

Code SAQ: 11131444

<https://www.saq.com/fr/11131444>



**Château Bastor-Lamontagne, France, Sauternes, vin liquoreux bio, 2016.**

Il s'agit du premier millésime de la nouvelle maison. Ce 2016 fort complexe se révèle au nez sur des notes de gingembre, d'agrumes confits, de miel et de fruits jaunes. La bouche renferme des notes de sucre d'orge, de cassonade, de tire-éponge qui se conjuguent avec des notes d'agrumes et de pommes. Finale bien parfumée.

**Château Bastor-Lamontagne, France, Sauternes, vin liquoreux, 2011.**

C'est le millésime que j'ai préféré! Ce vin se découvre au nez sur des notes expressives et fraîches de melon, d'ananas, de citron confit et de fruits à chair blanche et jaune (pêche, poire).

En bouche c'est élégant, équilibré, d'une belle fraîcheur assurée par une acidité bien présente.

**Château Bastor-Lamontagne, France, Sauternes, vin liquoreux, 2009.**

L'autre millésime qui fait partie de mes favoris. Il se révèle au nez sur des notes d'ananas, de fleurs, de miel avec quelques notes de sirop d'érable.

En bouche, les saveurs sont quelque peu plus intenses que le 2011 avec beaucoup de légèreté, d'opulence et d'élégance. Bel équilibre avec l'acidité.

**Château Bastor-Lamontagne, France, Sauternes, vin liquoreux, 2006.**

Au nez, il exprime des arômes de noix et de noisettes, de miel et de cire d'abeille avec quelques notes florales. La bouche est gourmande et bien équilibrée.

**Château Bastor-Lamontagne, France, Sauternes, vin liquoreux, 1988.**

Au nez, de belles notes de miel, d'ananas et d'orange. En bouche, l'équilibre entre l'acidité et le sucre résiduel est jouissif.

**Château Bastor-Lamontagne, France, Sauternes, vin liquoreux, 1986.**

Le dernier de mes favoris, ce 1986 se révèle sur des notes de champignons, de miel et de fruits jaunes. La bouche est légèrement grasse, élégante sur des saveurs d'abricots, et ce, sans aucune lourdeur.

**Accords à faire avec les vins liquoreux**

Vous ferez de beaux accords avec des poissons sauce blanche ou au beurre, des viandes blanches ou un rôti au curry, du lapin ou encore des rognons de veau grillés à la citronnelle. Quant aux fromages, un roquefort, un fromage persillé, un chèvre ou un brebis. Et les desserts incluant toutes les tartes fines aux fruits (pommes, citron, fruits rouges), gâteaux au chocolat noir et salade de fruits.

Les vins du **Château Bastor-Lamontagne** sont représentés par l'agence **Hektars**.

# PERSONA®



## DE QUELLE COULEUR EST VOTRE PERSONA ?

Imaginez, faire l'expérience de l'enceinte acoustique la plus révolutionnaire, sur le plan technologique, et dont vous-même aurez imaginé l'aspect final. Allez-y avec la Paradigm Persona®

Les technologies brevetées de Paradigm parachèvent un design époustouffant vous permettant de choisir parmi 4 superbes finis standards et 18 magnifiques finis haut de gamme. Les performances incomparables et le design élégant de la Persona assurent une expérience musicale ... *tout en vous permettant de la doter d'un peu de votre personnalité.*

Rendez-vous à : [design.paradigm.com](http://design.paradigm.com) pour créer votre Persona. Ou rendez-vous chez votre détaillant Persona agréé dès aujourd'hui.

Couvert par les brevets américains :10,003,869, D843,973, D834,558, D654,4795 et 8,340,340B2.

ART et PPA sont des marques commerciales de Paradigm Electronics. Paradigm et Persona sont des marques déposées de Paradigm Electronics, Inc.



# DES ENCEINTES CLASSIQUES TOURNÉES VERS L'AVENIR



Par JEAN-DENIS DOYLE

*Les enceintes Super HL5plus XD d'**Harbeth**, sont parmi les enceintes acoustiques les plus classiques disponibles sur le marché. Elles existent depuis toujours, en fait depuis la fondation d'**Harbeth**, alors qu'elles se dénommaient tout simplement HL Monitor. Encore et toujours offertes au catalogue d'**Harbeth**, les Super HL5plus XD sont la toute dernière incarnation de la classique boîte de deux pieds cubes, conçue par le designer **Allan Shaw**. Ce modèle, qui a fait le bonheur de nombreux amateurs de musique dans le monde entier, a considérablement évolué depuis quelques années. Prenons*

*donc le temps de voir et d'écouter quelles sont les nouvelles couleurs musicales que son concepteur a voulu lui donner.*

**H**arbeth est un manufacturier britannique d'enceintes acoustiques. Installé à Lindfield, dans le Sussex anglais, l'entreprise conçoit et fabrique une gamme complète d'enceintes acoustiques. Les choix technologiques, l'apparence et la signature sonore font d'elles l'incarnation même de l'enceinte acoustique britannique. La société fut d'abord fondée en 1977 par un pionnier de l'acoustique britannique, **Dudley Harwood**. Elle fut par la suite rachetée par **Allan Shaw**. Ce

dernier a poursuivi le travail amorcé par son prédécesseur dans le domaine des matériaux plastiques pour les cônes des haut-parleurs. De plus, sous la direction d'**Allan Shaw**, l'entreprise s'est considérablement modernisée tout en gardant l'esprit, le style et la sonorité qui ont fait la réputation des produits **Harbeth**.

Il y a de ça plus de trente-cinq ans, **Allan Shaw** fut l'un des tout premiers à utiliser la conception assistée par ordinateur pour concevoir le plan de base de ces différentes enceintes. **Harbeth** a, par la suite, développé une technique de moulage du plastique par injection pour la fabrication des cônes de ses *woofers*. Ces investissements considérables ont abouti au matériau faisant la réputation de **Harbeth**, le *Radial*.

De nos jours, **Harbeth** est devenue un fabricant ultra bien organisé, avec un système d'assemblage par lots de modèles. Même si l'entreprise est demeurée d'une taille plutôt modeste, elle a su développer une rigueur exceptionnelle dans l'appareillage des divers composants lors de



 audiophile experts

Audiophile Experts | 67 boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil, Qc J3G 4G2 | 450.467.8273 | audiophileexperts.com

l'assemblage. Grâce à des systèmes de mesures uniques et mis spécifiquement au point par **Allan Shaw** et son équipe, **Harbeth** est aujourd'hui en mesure de produire des enceintes avec une constance pratiquement inégalée. De plus **Harbeth** a à cœur le bien-être et la fidélité du personnel. Certains employés font partie de l'équipe depuis plus de trente ans. Tout un accomplissement dont **Allan Shaw** est très fier.

#### Description technique

Les *Super HL5 plus XD* d'**Harbeth** sont de grosses enceintes devant être déposées sur un support. Ce sont des enceintes à évent et celui-ci débouche à l'avant de

chaque enceinte. Le coffret utilise une technique de construction basée sur une vieille façon de faire, très typique des anciens designs de la **BBC**. En effet, le coffret de ces enceintes est d'une faible épaisseur. L'idée, c'est de laisser résonner le coffret en harmonie avec les haut-parleurs plutôt que de tenter d'éliminer les résonances.

**Allan Shaw** affirme d'ailleurs qu'il est pratiquement impossible d'éliminer les résonances du coffret d'une enceinte acoustique. Selon sa théorie, avec un coffret rigide et dense, tout ce que les concepteurs arrivent à faire, c'est de déplacer la fréquence de résonance vers le haut, où celle-ci serait encore plus dommageable.

Le *woofer* des *Super HL5plus XD*, d'une bonne dimension, mesure 8 po de diamètre. Combiné au volume interne de  $2 \text{ pi}^3$  des enceintes, celui-ci est en mesure de fournir une quantité appréciable de basses fréquences. Il est fabriqué à partir du matériau de prédilection de **Harbeth**, le *Radial 2*. Ce matériau, à base de plastique, moulé par injection, garantit une clarté et une réponse en fréquence impeccable en ce qui a trait au médium. Une bonne partie de la signature sonore des enceintes **Harbeth**, tourne autour de l'implantation de ce fameux *Radial 2*, qui lui est exclusif.

Les *Super HL5plus XD* sont des enceintes à quasi trois voies, puisque les fréquences aigües sont diffusées par deux *tweeters*. L'un est en aluminium et prend en charge le bas des fréquences aigües. Le second est en titane et ne s'occupe que des harmoniques les plus hautes de l'aigü. Tous les composants qui entrent dans la fabrication d'une enceinte **Harbeth**, incluant les filtres pour aiguiller les haut-parleurs, sont rigoureusement mesurés et appareillés. Un processus fastidieux qui garantit que les enceintes que vous recevrez seront exactement conformes à l'étalon d'origine. Une garantie de qualité que peu de fabricants d'enceintes sont en mesure d'offrir. D'ailleurs, lorsque vous déballerez vos enceintes, vous constaterez que les numéros de série sont les mêmes, à l'exception des suffixes *L* et *R*, qui désignent gauche et droite.

#### Déballage et installation

Ces grosses enceintes nécessitent un support, de préférence en bois, de 12 à 16 po de haut, selon la hauteur à laquelle vous êtes assis. Ce réglage est assez important pour obtenir une belle qualité d'écoute. De plus, vous aurez besoin d'un bon amplificateur, assez puissant, afin que les *Super HL5 XD* d'**Harbeth** montent vers des sommets de dynamique. Chez moi, elles ont abouti à environ 12 po du mur arrière, légèrement tournées vers ma position d'écoute. À ce titre, le manuel d'instructions, qui recommande un placement très dégagé des murs, aurait probablement intérêt à être mis à jour. En effet, ces grosses enceintes s'accommodent dorénavant d'un positionnement assez proche des murs, ce qui risque de plaire à votre



conjoint(e) et de faciliter leur intégration dans votre décor.

### Impressions d'écoute

#### Une toute nouvelle couleur plus neutre

L'utilisation de ces enceintes **Harbeth** pour mes écoutes fut toute une surprise pour moi. Lorsqu'on m'a attribué ce banc d'essai, je me suis dit que j'allais être en terrain connu et que mes points de repères allaient être faciles à trouver. Oh que non ! Les *Super HL5plus XD* sont des enceintes qui ont considérablement évolué depuis ma dernière expérience. Avec ce nouveau modèle, il faudra oublier les idées préconçues au sujet des enceintes

« Avec des effets de percussions qui montent très haut en fréquence et des lignes de basses qui descendent super creux, les **Harbeth** s'en donnent à cœur joie. Il s'agit maintenant d'une paire d'enceintes capables d'encaisser beaucoup de puissance et de sonner à un volume plus que respectable. »

**Harbeth.** La marque nous a habitués à une sonorité plutôt chaude, un grave assez gras qui déborde un peu et un médium un peu en retrait.

Les *Super HL5plus XD* d'**Harbeth** nous arrivent avec une offre sonore assez différente. La scène sonore a dorénavant migré vers le devant des enceintes, les basses fréquences se sont considérablement raffermies et l'aigu apparaît maintenant sous une nouvelle lumière. Les *Super HL5plus XD* sont maintenant animées d'une nouvelle vitalité qui surprend. Avec l'album du pianiste **Steve Kuhn**, *Wisteria*, le trio jazz se place juste à mes pieds, avec un piano très présent qui ne manque pas de mordant et qui est restitué avec une belle dynamique. En effet, ces nouvelles enceintes **Harbeth** sont dotées d'un médium très vivant, qui donne une présence très holographique à la scène sonore. L'aigu demeure bien mesuré et ne déborde que très rarement, comme ce à quoi les enceintes **Harbeth** nous ont habitués. Par contre, les petits détails de percussions dans les cymbales viennent me chatouiller les tympans avec une finesse et une nouvelle lumière inconnue sur une enceinte **Harbeth**. Ainsi, ce qui donne l'impression d'avoir été perdu en termes de profondeur d'image stéréophonique s'est transformé en écoute plus proche des musiciens, plus intimiste avec les *Super HL5plus XD* d'**Harbeth**, le placier

du club de jazz, vous a trouvé une table juste au-devant de la scène, très proche des musiciens.

#### Une offre sonore digne d'un studio

Si un jour j'apprends qu'une paire de *Super HL5plus XD* d'**Harbeth** est utilisée dans un studio d'enregistrement, je ne serai pas du tout surpris. Avec leur offre sonore ultra-neutre, ces enceintes sont capables de dire toute la vérité sur une prise de son. Elles sont d'une transparence inouïe et ne cachent absolument aucun détail fin de la musique. D'où l'appellation *XD*, un suffixe qui désigne *extended*

*Definition.* L'album *Second Nature* de **Dominic Miller** démontre à quel point les *Super HL5plus XD* peuvent aller fouiller loin dans le *mix* d'une pièce de musique. Cet album, impeccablement produit, extrêmement moderne par sa sonorité, est un pur plaisir à écouter avec ces enceintes. Avec des effets de percussions qui montent très haut en fréquence et des lignes de basses qui descendent super creux, les **Harbeth** s'en donnent à cœur joie. Il s'agit maintenant d'une paire d'enceintes capables d'encaisser beaucoup de puissance et de sonner à un volume plus que respectable. Les enceintes **Harbeth** ont souvent traîné avec elles une sonorité à l'ancienne qui ne manquait certainement pas de charme, mais qui ne plaisait pas nécessairement à tout le monde. Cette nouvelle version des *Super HL5* d'**Harbeth** offre une alternative sonore beaucoup plus moderne, qui viendra avec son lot de nouvelles exigences afin de bien les mettre au travail. Vous devrez les marier avec un amplificateur puissant à la sonorité bien charnue. Grâce à cette sonorité plus neutre, il vous sera dorénavant possible d'utiliser certains amplificateurs à tubes et d'obtenir un mariage surprenant. Ce fut le cas lors de la démonstration d'**Harbeth**, au *Show de Munich* en mai 2022, où les *Super HL5 XD* étaient branchées avec des amplificateurs monophoniques à tubes de **Manley**. Le

résultat fut étonnant et en a charmé plus d'un.

#### Des surprises, presque à chaque album

Les *Super HL5plus XD* d'**Harbeth** sont de véritables caméléons musicaux. Elles changent littéralement de couleur d'un album à l'autre. Certains dont j'avais la certitude qu'ils ne passeraient pas bien sur ces enceintes, se sont révélés sous une nouvelle lumière. C'était le cas de l'album des **Doors**, *L.A. Women*, qui a été retransmis avec une incroyable justesse, beaucoup de *punch* dans le médium et un excellent effet stéréophonique. La reproduction de cet album datant du début des années 1970, ne tombe pas du tout dans le piège de *sonner trop vieux*. Au contraire, les *Super HL5plus XD* arrivent à nous faire bénéficier d'une expérience intéressante très *écoutable*. Plutôt que de mettre l'accent sur la qualité de l'enregistrement, les **Harbeth** réussissent le tour de force de se concentrer sur le jeu, la voix, la diction et la mélodie. Voici donc une enceinte à haute définition qui ne risque pas de snober votre musique d'une autre époque. Une qualité qui, à mon avis, est absolument fondamentale.

#### Conclusion

Les *Super HL5plus XD* d'**Harbeth** ont considérablement changé, c'est certain. Elles ont évolué vers une sonorité beaucoup plus moderne et plairont à une clientèle qui n'aurait jamais cru s'intéresser aux enceintes **Harbeth**. Avec leur superbe neutralité, leur transparence de premier ordre et leur capacité à s'adapter à toutes sortes de musique, les *Super HL5plus XD* **Harbeth** se tourne vers l'avenir et les fans qui adopteront le nouveau son, en profiteront pendant des années.

#### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 8 500 \$

Garantie : 4 ans, pièces et main-d'œuvre lorsque la carte de garantie a été envoyée au fabricant.

Distributeur : Tri-Cell Enterprises, T. : 905.265.7870, <https://tricellentprises.com>

#### Médiagraphie

Steve Kuhn, *Wisteria*, ECM, fichier Tidal.

Dominic Miller, *Second Nature*, Rutis Music Ltd, fichier Tidal.

The Doors, *L.A. Women*, Electra, EKS-42090.



# Un grand classique modernisé

Par ADRIEN ROUAH

*Dans le numéro du **Magazine TENDANCES, Électroniques & Design** des mois de juillet-août 2021, je vous avais présenté une paire d'enceintes Heresy IV du manufacturier américain **Klipsch** avec, en introduction, une mise à jour des idées fausses répandues sur ce genre d'enceintes. J'invite les lecteurs assidus de la revue à relire cet article et pour les autres, à vous procurer (avant ou après la lecture de la présentation*

*d'aujourd'hui) cet exemplaire du magazine, disponible en version numérique. Parce que, voilà, je vais vous présenter dans ce numéro une paire d'enceintes Model 5 de **KLH** faisant partie de cette même famille américaine, de celle qui a fait que je me suis passionné pour l'audio et dont j'aurai toujours plaisir à parler et bien sûr, à utiliser en écoute.*

Certains vont juger le *look* de cette paire d'enceintes plutôt *vintage*, avec raison. Mais le mot *vintage* induit une technologie plutôt ancienne, alors que dans le cas des *Model 5* de **KLH**, si on parle de réplique exacte en dimensions et en présentation générale, tout le concept du modèle a été mis au goût du jour. Ce *Model 5*, fabriqué depuis 1968, est présenté avec ses propres supports, livrés dans chaque boîte contenant une enceinte *Model 5*. Ces supports de métal, de forme tubulaire carrée, noirs proposent également une inclinaison qui positionne chaque coffret à 5 degrés vers l'arrière, non pas pour diriger les transducteurs vers les oreilles – comme je l'ai lu, mais pour assurer une bonne mise en phase des bobines mobiles qui seront alignées avec ce recul. Les grilles de protection aimantées, parfaitement maintenues, sont en tissu d'époque, choisi en harmonie de couleur, mais aussi avec un souci de bonne transparence acoustique. Malgré une présentation plus que

classique, le *look* est tout de même très agréable grâce à cette touche particulière de *déjà vu* qui associe élégance et discrétion, avec un côté intemporel indiscutable.

#### Description technique extérieure et intérieure

Si la présentation générale ne diffère pratiquement pas de ce que l'on connaît de son prédécesseur, le *Model 5* actuel a subi quelques modifications techniques, quelques mises à jour bénéfiques. Une fois les grilles retirées (merci **KLH** pour la petite languette qui facilite cette opération!), nous découvrons 3 transducteurs de très bonne facture et, en premier lieu, le *woofer* d'un diamètre de 10 po et un châssis massif en métal coulé, avec une suspension demi-rouleau inversé. La membrane est de type papier traité. Le médium possède également un châssis massif injecté avec, lui aussi, une suspension demi-rouleau inversé et sa membrane est en papier traité. Ce transducteur de médium possède sa propre chambre qui le rend totalement

indépendant du volume utilisé par le *woofer*. Le *tweeter* choisi par **KLH** est un modèle à dôme de métal, protégé par une grille.

Les trois transducteurs sont dotés d'aimants de taille très respectable et ils sont tous d'une très belle qualité de fabrication. Je souligne ici l'encastrement parfaitement réalisé de chaque transducteur. Ce parfait encastrement a sa raison d'être pour chaque registre de cette enceinte 3 voies. Pour le *woofer*, l'encastrement, ajouté à la suspension demi-rouleau inversé, permet de s'affranchir des effets de bord préjudiciables à une bonne écoute. Les fréquences s'échapperont du cône et ne seront pas perturbées par une suspension convexe. Il en sera de même pour le médium, encore plus sensible que le *woofer* à ce phénomène. Quant au *tweeter*, c'est devenu incontournable de le voir systématiquement encastré.

**KLH** reprend ici le principe du coffret clos pour la charge du *woofer*, principe aussi appelé *suspension acoustique*. C'est au travail conjoint d'**Edgar Villchur** et de **Henry**



**IN STOCK. McIntosh MA9500. Integrated amplifier 2 x 300 watts.**

LE MAGASIN  
AUDIOLIGHT

355 Marie-de-l'Incarnation St.  
Quebec G1N 3G9 418-687-9252  
magasinaudiolight.com

**Kloss** (le **K** de **KLH**) qu'on doit l'enceinte close ou à suspension acoustique et c'est sous le nom d'**Acoustic Research** que sera développé et mis en marché ce principe clos.

À l'arrière, se trouve une plaque qui supporte le bornier simple et le réglage d'atténuation à 3 positions. Le plaquage, acajou sur le modèle mis à ma disposition, est fait de bois véritable et est présent sur les 5 faces des coffrets. Intérieurement, le *Model 5* est renforcé par un panneau de bois à mi-hauteur et l'amortissement, aussi bien du *woofer* que du transducteur de médium, est confié à de la mousse de Dacron dont on a principalement revêtu les parois internes des coffrets. Le filtre est particulièrement soigné – et actualisé avec ses composants de première qualité soudés sur un circuit imprimé. Les *Model 5* de **KLH** respirent le travail très bien fait, surtout le travail fait pour durer.

#### Préparation à l'écoute

Comme je le fais toujours, et par respect pour les concepteurs de ce *Model 5*, je m'oriente vers une écoute telle que pensée par le manufacturier **KLH**. J'installe donc les enceintes sur leurs supports et je laisse les grilles en place. Concernant le

réglage de sensibilité, je le place d'abord sur la position *HI* correspondant, selon les concepteurs, à la position linéaire, soit sans aucun niveau d'atténuation. La position *MID* correspond à -1.5 dB d'atténuation et la position *LOW* à -3 dB. Ces atténuations agissent toutes à partir de 400 Hz et provoquent une réelle correction sur tout le reste de la bande utile, ce qui accentuera ou corrigera le comportement du *Model 5* dans chaque salle d'écoute. Dans mon cas, j'ai choisi la position *HI* avec les grilles en place et la position *MID* sans les grilles. Mais là encore, c'est l'acoustique de ma salle qui impose sa loi. Votre *chez vous* imposera aussi sa propre loi! Toutes les descriptions qui suivent sont tirées d'écoutes sans les grilles avec le réglage en position *MID*.

#### Des films et de la musique

Dorénavant, c'est d'abord par une écoute de disques vinyle que je commence mes auditions. Normal me direz-vous, avec du vintage! Et un disque de l'époque, s'il vous plaît! car c'est avec lui que j'ai découvert la plupart des enceintes américaines, **The Stooges** avec l'album *Funhouse*, et le titre *1970* qui propulse votre rédacteur dans un état de pleine jeunesse! Pas le temps

de respirer pour ce *Model 5*, on entre dans le sujet immédiatement. Ah que de bons souvenirs et une très belle prestation de la part de **KLH**! C'est confus à souhait, mais parfaitement décortiqué par ces enceintes que je chatouille musicalement. Si vous saviez combien d'enceintes ont littéralement agonisé avec les **Stooges**! Mais détrompez-vous, il ne s'agit pas ici de mettre à mal une paire d'enceintes, disons plutôt, que je ne vois pas pourquoi on n'écouterait que du jazz *doux* ou quelques musiques acoustiques bien élevées lors de tests, n'est-ce pas? Et puis, mes présentations sont ainsi faites depuis le début de mes rédactions. Un bon appareil est d'abord pour moi un appareil capable de diffuser (ou de bien se comporter) toutes sortes de musiques. Le test de musique nerveuse est passé avec succès, je dirais même *brillamment*, car j'ai du mal à éteindre ma soif de pop...

Vient ensuite un vinyle classique avec une orchestration tout aussi chargée d'émotions, **Verdi**, avec *Rigoletto*. Ce disque met en valeur l'effet de salle très facilement concret. On voit virtuellement les protagonistes se déplacer autour des enceintes. Une parfaite retransmission des images musicales, on admire la qualité du résultat acoustique des *Model 5* de **KLH**. Les voix sont belles, autant féminines que masculines, signe d'un parfait regroupement des trois transducteurs. C'est un point positif très fort pour moi.

Aux disques compacts de participer maintenant à la démonstration! Je débute avec *Romanian Tribute to Jimi Hendrix*, pour être *raccord* avec les époques! De *Who Knows* à *All Along the Watchtower* en passant par différentes versions de *Hey Joe*, et malgré les compressions, les *Model 5* se sortent admirablement de leur mission. L'écoute est plaisante malgré un disque volontairement enregistré très *live*. Bon, calmons-nous un peu et revenons à des prestations moins sévères. Avec **Johanne Cantara**, inconnue comme peut l'être une marque comme **KLH** pour certains d'entre vous, on se délecte d'une musique et d'une voix douce qui calment et mettent notre paire au travail, mais d'une autre façon. Excellente guitariste, la musicienne reprend ici quelques titres comme *Le poinçonneur des Lilas* de **Serge Gainsbourg**, ou le classique *La*





filles d'Ipanéma. Les Model 5 de **KLH** se prêtent bien également à de la simplicité musicale.

Et je continue toujours en douceur avec une autre dame qui envoûte parfaitement nos oreilles. *Entre Nous deux*, c'est le titre de l'album de **Melody Gardot**, qui se rend à nous avec une belle fluidité. Et il s'écoute bien avec cette paire d'enceintes américaines tout à fait à l'aise pour cette expérience. Le piano a toute l'ampleur souhaitée, avec ce touché subtil et léger propre à **Melody Gardot**. Nous sommes témoins d'une belle prestation de la part des Model 5 qui se font très facilement oublier. C'est la musique qui nous envoûte et on se laisse aller à la rêverie, ce qui n'est pas un mince compliment. Nous sommes totalement dans l'intimité d'une prestation, surtout lorsque l'artiste nous murmure presque à l'oreille. Dans la pièce *Fleurs du dimanche*, en intro, on sent parfaitement la rondeur harmonique du registre des basses du piano, et c'est encore

plus envoûtant dès que la chanteuse entre en scène. La sensation d'espace est très bonne aussi et l'effet de salle ne déçoit absolument pas l'auditeur.

Sont venus ensuite quelques concerts *live* sur Internet, avec des enregistrements de premier ordre et d'autres, moins intéressants en qualité, mais toujours passionnants sur le plan musical. Pourtant, et même si les différences étaient notables, les Model 5 de **KLH** se sont toujours montrées à la hauteur des prestations, laissant même paraître une complaisance musicale qui sera bénéfique aux nouveaux acquéreurs. On pourra donc facilement se servir de ces **KLH** pour du divertissement quotidien en plus de savourer nos disques préférés et les musiques que nous apprécions pour leurs qualités phénoménales d'enregistrements. Les Model 5 sont parfaitement multitâches ! Les mélomanes moins exigeants sur les qualités d'enregistrement seront autant comblés que les audiophiles qui verront, avec les

Model 5 de **KLH**, que l'on peut facilement être pointilleux et précis avec des modèles qui existent depuis plus de 50 ans ! Et c'est exactement ce que j'ai déjà vécu avec le banc d'essai que je vous invitais à relire au début de cet article.

### Conclusion

Les bienheureux acheteurs de ces Model 5 souriront sûrement lorsque leurs visiteurs les féliciteront pour le soin apporté au cours des années à ce modèle *vintage*. Les félicitations entendues, il conviendra de dire avant toute écoute que c'est ce qui se faisait il y a un demi-siècle et que c'est aussi cette compagnie qui fixait les prémisses d'une écoute démocratisée dans nos salons. Cette remise en route des anciennes marques, mises à jour ou pas, symbolise, pour moi, un juste retour des choses et surtout un juste retour de la qualité qui semblait un peu oubliée en plus de l'idée de démocratiser l'audio. Les lecteurs qui me suivent régulièrement savent ce que je veux dire par là. Pour les nouveaux venus, la lecture du **Magazine Tendances** aidera à comprendre que cette paire de Model 5 est pour moi ce qui peut être considéré comme une totale réussite commerciale, avec pour but un honorable partage musical visant d'abord la qualité et le plaisir. Proposé à un prix sans concurrence, incluant ses pieds, je tire mon chapeau à **KLH** et lui souhaite de redevenir, avec le modèle proposé aujourd'hui, le *vintage* de demain... dans une cinquantaine d'années.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 3 750 \$ la paire

Garantie : 10 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Motet Distribution,  
T. : 514.335.3131, [www.motetdistribution.com](http://www.motetdistribution.com)

### Médiagraphie

#### Disques Vinyle

Stooges, Funhouse, Elektra, EKS 74071

Verdi, Rigoletto, Dir. : C.M. Giulini, Deutsche Grammophon, 2740 225

#### Disques compacts

Divers, Romanian Tribute to Jimi Hendrix, Zaka Music 2005

Johanne Cantara, C'est merveilleux, JC, 2010CD

Melody Gardot-Philippe Powell, Entre eux deux, DECCA 4508810

# MUSIQUE CLASSIQUE

Par CHRISTOPHE HUSS



## LE DISQUE DU MOIS

### LUDWIG VAN BEETHOVEN

#### Les Neuf Symphonies

**Siobhan Stagg, Ekaterina Gubanova, Werner Güra, Florian Boesch, Accentus, Orchestre de chambre d'Europe, Yannick Nézet-Séguin.**

DG 5 CD 486 3050.

Interprétation: \*\*\*\*

Technique: \*\*\*\*

Le catalogue **DG** a accueilli les intégrales **Beethoven** de **Karajan, Boehm, Kubelik, Bernstein** et **Abbado**. On ajoutera le flop **Andris Nelsons** et, chez **Archiv**, le renommé parcours de **Gardiner** sur instruments anciens. Le coffret de **Yannick Nézet-Séguin** est-il une intégrale de plus ? Pas vraiment. La différence est l'utilisation d'un orchestre de chambre cerné par un son compact, précis et plutôt mat. La première ten-

tative du genre, l'intégrale **Tilson-Thomas**, il y a 40 ans pour **CBS**, avait justement échoué parce que les ingénieurs avaient voulu grossir le son de l'orchestre. Ce n'est pas le cas ici. **Yannick Nézet-Séguin** joue de la tonicité, précision et faculté de réagir rapidement à la moindre de ses impulsions dans le cadre d'un propos musical qui revalorise grandement les individualités instrumentales et le rôle des vents. Non seulement il y a une légitimité historique à cela, mais en plus il tourne le dos à l'esthétique **Karajan** et son paravent de cordes. Le fait que le chef utilise une nouvelle édition des partitions n'a que peu d'incidences pour le commun des mortels. Intégrale tonique et passionnante, qui côtoie dans le même registre celle de **Paavo Järvi**, plus athlétique encore.

# MUSIQUE CLASSIQUE ... suite

## LA PRISE DE SON DU MOIS

**GUSTAV MAHLER**

**Symphonie n° 4**

**Sabine Devieille (soprano), Les Siècles,**

**François-Xavier Roth**

Harmonia Mundi HMM, 905 357

Interprétation : \*\*\*\*

Technique : \*\*\*\*\*

**François-Xavier Roth** poursuit un périple *mahlérien* partagé entre le *Gürzenich de Cologne* (3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>) et *Les Siècles*, orchestre sur instruments anciens, mis à contribution avec grand succès dans *Der Titan*, version princeps de la 1<sup>re</sup> *Symphonie*. Ce **Mahler** utilise des instruments à vents allemands et autrichiens du tournant du XX<sup>e</sup> siècle et des cordes en boyaux. Avec une soixantaine de musiciens et cette configuration, les équilibres sont ravivés.

L'argument au dos du disque n'est pas mensonger *La transparence polyphonique au sein du grand orchestre mahlérien n'avait pas encore livré tous ses secrets !* Il était indispensable que la prise de son relaie avec justesse et clarté ces timbres originaux et ces volumes plus modestes. Comme dans les **Beethoven** de **Yannick Nézet-Séguin**, il y a une présence accrue des vents qui confère une fraîcheur inédite aux deux premiers mouvements, alors que le cordage en boyaux donne des proportions voix-orchestre idéales au *Finale*. Par contre le 3<sup>e</sup> mouvement risque de choquer par son manque de soyeux et une certaine forme de rigidité. Passionnant tout de même.



## LOUIS LORTIE, ARTISTE DU MOIS

**FRÉDÉRIC CHOPIN**

**LOUIS LORTIE**

**Oeuvres pour piano, volume 7**

Chandos, CHAN, 20241

Interprétation : \*\*\*\*

Technique : \*\*\*\*\*

Ce 7<sup>e</sup> volume de l'intégrale **Chopin** de **Louis Lortie** en cours chez **Chandos** a été enregistré sur piano **Fazioli** à Potton Hall en octobre 2021. Comme pour les disques **Haydn** de **Jean-Efflam Bavouzet**, c'est donc une maîtrise totale des paramètres sonores (réglage du piano, positionnement de l'instrument dans la salle, micro) qui préside à la captation. Au cœur du programme, il y a cette fois des *Mazurkas*, plus précisément les *Opus 17, 30, 63 et 68*. **Louis Lortie** y ajoute le *Boléro*, la *Tarentelle*, le *Rondo op. 16* et le *Rondo à la Mazur*. C'est le lot des intégrales, on ne peut avoir les œuvres capitales du compositeur dans chaque CD. Ce programme est donc dépourvu d'œuvres dites essentielles ou populaires, à l'exception de la *Polonaise héroïque*. **Louis Lortie** défend un **Chopin** clair, brillant et extraverti, très efficace dans des pièces *sans façons* comme le *Rondo op. 16*. Pour qui veut acquérir les *Mazurkas*, il y a le classique **Rubinstein** mais aussi, et surtout, les sélections d'**Iddo Bar-Shai** (**Mirare**) et du ténébreux **Pavel Kolesnikov** (**Hyperion**).



# MUSIQUE CLASSIQUE ... suite

## LOUIS LORTIE, ARTISTE DU MOIS

CLAUDE DEBUSSY  
LOUIS LORTIE ET HÉLÈNE MERCIER

Duos pour piano  
Chandos, CHAN, 20228  
Interprétation: \*\*\*  
Technique: \*\*\*\*\*

Le duo **Lortie-Mercier** est de retour avec un disque au programme parfait, d'une incroyable générosité (81 min). On y trouve la *Petite Suite*, les transcriptions pour 2 pianos de la 1<sup>re</sup> Arabesque de la *Ballade slave* et de *La Fille aux cheveux de lin*, les *Six Épigraphes antiques*, *Marche écossaise*, *Andante cantabile* pour finir sur la transcription pour 2 pianos par **André Caplet** de *La Mer*. La première chose qui fascine est l'univers sonore plus vaste et plus fin, presque timoré par rapport aux disques solos de **Louis Lortie**, dont le récital **Chopin**. Dans les faits, l'enregistrement a été réalisé à Snape Maltings sur deux pianos **Bösendorfer**. C'est tout en vapeurs et volutes sans *accroche*, assez **Bösendorfer** diraient les détracteurs de ces instruments élégants, décriés pour une certaine mollesse. Les partisans d'un **Debussy** impressionniste adoreront. Gageons qu'un tandem **Philippe Cassard / François-Frédéric Guy** (si on pouvait rêver un jour d'un tel disque chez **La Dolce Volta**) jetterait une lumière plus crue sur ces partitions.



## LE COFFRET DU MOIS

SÁNDOR VÉGH  
Les enregistrements avec la Camerata Academica du Mozarteum de Salzburg

Capriccio, 6 CD, C7422  
Interprétations: \*\*\*\* et \*\*\*\*\*  
Technique: \*\*\*

Cette boîte de 6 CD, coûtant une quarantaine de dollars, regroupe les derniers enregistrements de **Sándor Végh** (1912-1997), une légende de la musique. Ce Hongrois, élève de **Jenő Hubay** et **Zoltán Kodály**, fonda à 21 ans le *Quatuor à cordes hongrois*, avant de créer en 1940 le **Quatuor Végh**, qui perdura jusqu'en 1980, marquant l'interprétation des quatuors de **Beethoven** et de **Bartók**. **Sándor Végh** fut aussi connu pour jouer sur le *Stradivarius* qui avait appartenu à **Paganini**. Parallèlement à son activité de chambriste et d'intransigeant professeur, **Végh** développa à partir des années 1960 une activité de chef. Il dirigea la *Camerata Academica* de Salzburg de 1978 à sa mort. Ces enregistrements **Capriccio**, bien connus, datent de 1989 à 1994. On y trouve les *Symphonies n<sup>os</sup> 5, 6, 8 et 9* de **Schubert**, les transcriptions des *Quatuors op. 131* de **Beethoven** et *op. 111* de **Brahms**, *La Nuit transfigurée* de **Schoenberg** et un CD **Bartók, Berg, Stravinsky**. Le son à Salzburg est un peu sec, mais c'est la voix musicale d'un grand, qui connaît toutes les arcanes de ces partitions qu'il dirige avec cœur et ferveur.

# MUSIQUE CLASSIQUE ... suite



## LE DVD DU MOIS

**RICCARDO ZANDONAI**

**Francesca da Rimini**

**Sara Jakubiak, Jonathan Tetelman, Ivan Inverardi, Charles Workman. Direction : Carlo Rizzi**

**Mise en scène : Christof Loy. Deutsche Oper Berlin, 2021**

Naxos, NBD, 0142V

Interprétation : \*\*\*\*\*

Technique : \*\*\*\*\*

Compositeur italien, élève de **Pietro Mascagni**, **Riccardo Zandonai** (1883-1944) n'est resté dans l'histoire de la musique que pour cet opéra de 1913. Il fut influencé certes par ses prédécesseurs, mais aussi marqué à la fois par les français de son époque (**Debussy** et **Ravel**) et par la musique de **Wagner**. C'est ainsi que *Francesca da Rimini* est parfois affublé du surnom (flatteur) de *Tristan italien*. La nouvelle version domine aisément une chiche vidéographie qui comprend pourtant une version du **Met** (1984) avec **Renata Scotto** et **Placido Domingo** (DG), aujourd'hui visuellement désuète. Présentée à Berlin en mars 2021, cette production est peut-être plus épurée qu'elle ne l'aurait été en des temps non pandémiques, mais l'élégance des dispositifs scéniques est parfaite et l'interaction entre les chanteurs aussi, ce à quoi s'ajoute la crédibilité physique rare du couple formé par **Sara Jakubiak** et **Jonathan Tetelman**. Plateau magnifiquement équilibré, éclairages impeccables, direction musicale brûlante, c'est le moment ou jamais de revaloriser cette partition mésestimée.

## NOUVEAUTÉS

**JOSEPH HAYDN**

**Les sept dernières paroles du Christ en croix (version chorale)**

**Anna-Lena Elbert, Sophie Harmsen, Florian Sievers, Sebastian Noack, Kammerchor Stuttgart Hofkapelle Stuttgart, Frieder Bernius.**

Carus, 83.520

Interprétation : \*\*\*\*\*

Technique : \*\*\*\*\*

Il existe plusieurs versions des *Sept dernières paroles du Christ* de **Haydn** : pour quatuor, pour orchestre et même pour piano seul. Celle pour solistes, chœur et orchestre transforme l'œuvre en une sorte d'oratorio. **Bernius** avait déjà enregistré cette partition il y a 40 ans pour **Haenssler**. Cette nouvelle gravure est beaucoup plus expressive, voire exaltée. En fait la comparaison des deux enregistrements montre à quel point un grand interprète parvient à raffiner son art. C'est patent lorsqu'on scrute l'acuité rythmique à l'orchestre et la chaleur expressive du chœur. Bref, l'éloquence musicale, tout simplement, dans un sens des proportions absolument parfait. Tout comme avec le *Requiem allemand* de **Brahms** ou le *Requiem* de **Mozart**, **Frieder Bernius** nous propose une référence qui fait date.



# MUSIQUE CLASSIQUE ... suite

## NOUVEAUTÉS

### JONATHAN TETELMAN

Arias

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria,

Karel Mark Chichon

DG, 486 2927

Interprétation: \*\*\*\*

Technique: \*\*\*\*

Le ténor vedette du *Francesca da Rimini* de **Zandonai** au **Deutsche Oper de Berlin**, notre DVD du mois, est aussi la recrue de l'année de la maison **Deutsche Grammophon**. Voilà qui tombe bien et l'Américano-chilien fait meilleure impression que son collègue **Freddie de Tommaso** chez **Decca**, alors que s'enchaînent les *Debuts Recitals* de ténors. Face au rayonnant **Pene Pati (Warner)**, **Jonathan Tetelman**, qui a attendu le mûrissement de sa voix en gagnant sa vie comme DJ dans un club à Manhattan, est un diamant brut au chant physique, dont le répertoire recoupe assez largement celui de **Benjamin Bernheim**, autre ténor **DG**. **Tetelman** a des moyens énormes, mais moins d'élégance que **Bernheim**. On le voit davantage aller vers les rôles des opéras de **Verdi**. Reste à savoir si sa voix tiendra le choc, car à en juger par l'air de *Carmen*, tout n'est pas encore totalement abouti dans la formation vocale et la finition.



### RECUERDOS

#### AUGUSTIN HADELICH

Augustin Hadelich, Orchestre symphonique de la radio WDR de Cologne, Cristian Macelaru

Warner, 0190296310768

Interprétation: \*\*\*\*

Technique: \*\*\*

Quel violon! qui nous a éblouis avec son *enregistrement pandémique* des *Sonates et Partitas* de **Bach** fait irradier le lyrisme du 2<sup>e</sup> mouvement du 2<sup>e</sup> *Concerto* de **Prokofiev** avec une intensité extraordinaire. Pour capter ce son, les micros sont un peu proches, ce qui saisit au passage la respiration du soliste, un défaut qui tend à nous agacer fortement. Mais nous avons tenu à présenter tout de même ce CD, car le programme est fascinant, couplant le 2<sup>e</sup> *Concerto* de **Prokofiev** et le *Concerto* de **Britten**, l'un des plus grands du XX<sup>e</sup> siècle, encore largement sous-estimé. Une partie espagnole associe la *Carmen Fantaisie* de **Sarasate** et *Recuerdos de la Alhambra* de **Tarrega**. Ce disque, paru fin août, est assurément, par sa puissance expressive, l'un des grands CD de violon de la rentrée.

# MUSIQUE CLASSIQUE ... suite



**EMMANUELLE DE NEGRI,  
ENSEMBLES EXIT et HEMIOLA,  
EMMANUEL RESCHE-CASERTA**

**Trionfo Romano**

**Fête romaine en l'honneur de Louis XIV, 1686**

Chateau de Versailles, CVS 071

Interprétation : \*\*\*\*\*

Technique : \*\*\*\*

C'est à une véritable orgie sonore que nous convie **Emmanuel Resche-Caserta** avec ces oeuvres d'**Arcangelo Corelli** et **Alessandro Melani**. Le seul titre de *Sinfonia grande con le trombe* (Grande symphonie avec cuivres) vous donnera une idée du faste de ce qui restera dans l'histoire comme l'une des fêtes publiques les plus impressionnantes organisées dans la Rome Baroque. Elle fut donnée en l'honneur de **Louis XIV** en 1687. Pourquoi le roi de France ? Pour *asseoir son prestige de protecteur incontesté de l'Eglise Catholique*. L'orchestre du célèbre **Corelli** interprétait des *Sinfonie per il Re Cristianissimo Lodovico il Grande* scandées par trompettes et timbales. Ce disque enregistré en juin 2021 au Château de Versailles vise la restitution de cette fête en ajoutant une *Can-tate* en l'honneur du Roi de France composée par **Alessandro Melani**. Impossible de faire plus fastueux.

**GIULIA NUTI**

**The Fall of the Leaf**

**Musique anglaise pour clavier jouée sur épinette**

Arcana, A 532.

Interprétation : \*\*\*\*\*

Technique : \*\*\*\*\*

Ce disque au parfait titre automnal rassemble des œuvres de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, l'époque de **John Dowland** et **William Byrd**, compositeurs les plus connus du programme. Son intérêt est avant tout sonore, puisque la claveciniste **Giulia Nuti** joue ce répertoire sur une épinette datant de 1590. Le preneur de son **Fabio Framba** a choisi de capter ce frêle instrument de près pour lui donner corps, richesse harmonique et une sonorité comme gorgée de soleil. Quelle est la différence entre une épinette et un clavecin, puisque à l'oreille cela sonne identiquement ? En fait, c'est une question de disposition des cordes, ici obliques par rapport au clavier. L'épinette était la forme courante du clavecin en Italie d'où vient cet instrument somptueux dans un état de conservation exemplaire. L'admirable prestation de **Giulia Nuti** sert un disque qui en dira long sur la fidélité de timbres des chaînes *hi-fi*.



# LA NOUVELLE VOIX DE SIMAUDIO



Par MICHEL DALLAIRE

C'est toujours un plaisir renouvelé pour moi de tester un appareil provenant d'un fabricant bien de chez nous. L'entreprise **Simaudio** de Boucherville n'a plus vraiment besoin de présentation et sa réputation dépasse largement les frontières nord-américaines. Je suis assez familier avec les produits **MOON** mais cette fois-ci, ce que l'on me propose de tester, c'est un produit qui sort totalement des activités traditionnelles de ce fabricant. Lors du dernier **High End Show de Munich**, les gens de **Simaudio** ont décidé d'ajouter à leur catalogue déjà bien garni, une enceinte acoustique. La nouvelle *Voice 22* est destinée à accompagner le lecteur de musique *tout-en-un ACE*. Voyons ensemble comment une entreprise spécialisée dans la production d'appareils électroniques, peut encore nous surprendre en mettant sur le marché une enceinte de type bibliothèque à deux voies. La *Voice 22* vient juste de faire son apparition dans le marché des enceintes acoustiques et elle fait déjà parler d'elle sur les réseaux sociaux.

**E**ncore une enceinte à deux voies de type bibliothèque! C'est du moins la réaction que l'on pourrait avoir à la vue de cette enceinte au *look* relativement conventionnel. Mais n'allons pas trop vite dans notre jugement sur la petite *Voice 22*. Même si cette jolie enceinte nous apparaît comme une simple *deux*

voies comprenant un *woofer* de 155 mm et un *tweeter* à dôme souple de 30 mm, elle peut cacher quelques astuces à l'intérieur de son cabinet. L'idée derrière ce projet n'est pas pour **Simaudio** de devenir officiellement un fabricant d'enceintes acoustiques, mais plutôt de trouver l'enceinte idéale qui pourrait être associée à son amplificateur *tout-en-un ACE*. Chez ce

fabricant, on désire ainsi créer une chaîne haute-fidélité complètement **MOON** qui faciliterait la tâche du consommateur lorsque vient le temps de choisir une paire d'enceintes. Le design de la *Voice 22* est donc fait maison, mais sa fabrication est confiée à une manufacture indonésienne qui est associée avec le fabricant de haut-parleurs **SB Acoustics**. Les produits de ce

manufacturier sont utilisés par plusieurs autres marques d'enceintes. Les modèles de transducteurs qui équipent la *Voice 22* ne sont donc pas disponibles en *kit* dans le catalogue **SB Acoustics**, car ils ont été conçus à partir d'un cahier des charges spécifiquement pour la *Voice 22* de **Simaudio**.

#### Les secrets cachés de la *Voice 22*

Ses secrets ne sont pas vraiment cachés puisqu'ils sont largement publiés dans un document vidéo disponible sur **Youtube**. En faisant une incursion à l'intérieur du cabinet, on peut voir que le *woofer*/médium est d'une bonne facture avec son saladier moulé en aluminium et son cône de polypropylène renforcé par des minéraux. Sa suspension est assez large

pour permettre un bon débattement et son aimant est bien dimensionné. Le circuit de filtrations des fréquences utilise une plaquette de circuit imprimé à double couche ainsi que des pièces de qualité telles que des condensateurs à film de polypropylène soigneusement sélectionnés.

La nouveauté de la *Voice 22* réside dans une technologie en instance de brevet appelée *CGB* pour (**C**urved **G**roove **D**amping). Les parois latérales de l'enceinte sont parcourues par une cannelure creusée à même le panneau de fibre de bois. Cette cannelure adopte un chemin de forme sinueuse et irrégulière. Il n'y a pas de symétrie dans la forme de la cannelure entre celle de la paroi gauche et celle de la droite. Ces cannelures sont ensuite

remplies d'un composé amortissant très lourd du genre silicone. Cette technique vise à empêcher efficacement les parois latérales de vibrer.

Les quatre parois qui forment les côtés, le devant et l'arrière de la *Voice 22*, sont toutefois reliées entre elles et renforcées par un panneau horizontal situé au centre de l'enceinte entre le *tweeter* et le *woofer*. Ce dernier comporte quatre trous rectangulaires qui laissent passer librement l'air, mais tout en ayant chacun des dimensions différentes dans le but de casser les ondes stationnaires à l'intérieur du cabinet. L'autre nouveauté de la *Voice 22* vient du fait que l'enceinte peut être isolée de la surface sur laquelle elle repose grâce à une base amovible. Cette plateforme isolante possède un large rectangle en Poron



« La restitution du fichier *FLAC* 24 bits / 44.1 kHz par l'enceinte *Voice 22* est tout à fait impressionnante. J'accède à un niveau de clarté et de définition inhabituel pour ce type d'enceinte et pour sa catégorie de prix. La cohésion entre les deux transducteurs est réussie, si bien que les percussions africaines très variées me sont livrées clairement de chaque côté de la chanteuse dans une image stéréophonique qui se forme devant les enceintes et qui déborde largement le cadre de celles-ci. »

qui absorbe les vibrations tout en protégeant la surface de n'importe quel meuble sur lequel elle serait déposée. Cette base rectangulaire est moins grande que la superficie totale de l'enceinte. Ses côtés arrondis vers le bas donnent l'impression que la *Voice 22* flotte littéralement dans les airs une fois déposée sur un meuble. Un solide support métallique d'une hauteur de 24 po est également proposé en option. Il est spécialement dédié et adapté à l'ouverture dans la base de l'enceinte. En utilisant ce support, vous obtenez une meilleure intégration dans votre local d'écoute et il n'est pas nécessaire d'installer la base isolante sous l'enceinte.

### Vue de l'extérieur

Les dimensions de la *Voice 22* sont de 20 cm x 35 cm x 29 cm avec un poids de 10,5 kg. Elle est proposée en deux finis de laque miroir dans le noir ou le blanc. Le contour des deux haut-parleurs est unifié par un anneau métallique qui ajoute de la classe à son design. Le cabinet est construit solidement à partir de panneaux *MDF* d'une épaisseur de 19 mm. La charge est en *bass reflex* avec un évent tubulaire qui débouche vers l'arrière. Les deux extrémités de ce tube sont évasées afin d'éliminer les bruits de turbulence de l'air qui y circule. Les bornes de connexion sont d'une belle qualité du genre **WBT** et elles acceptent les fourchettes et les prises bananes. La grille de protection des haut-parleurs se fixe au cabinet au moyen d'aimants invisibles en surface. Sur la face avant, on peut voir que les deux haut-parleurs sont le plus rapprochés possible l'un de l'autre. La proximité entre les deux transducteurs permet une meilleure cohésion entre eux afin qu'ils se rapprochent le plus possible de l'idéal d'une source ponctuelle d'émission. L'autre avantage est que la transition entre les deux haut-parleurs est facilitée lors de la conception du filtre de fréquences. Le *tweeter* est entouré d'une amorce de pavillon qui lui sert de guide d'onde afin d'en améliorer sa dispersion. Ce pavillon recule le dôme du *tweeter* par rapport au baffle avant dans le but de mettre le plus possible ce dernier au même plan que le centre acoustique du *woofer*/médium. La coupure entre le *tweeter* et le *woofer*/médium s'effectue à 1 500 Hz, ce qui est très bas pour une enceinte à deux voies. Normalement cette coupure de fréquence se situe entre 1 800 Hz et 2 500 Hz.

Cette coupure du *tweeter* à une basse fréquence de 1 500 Hz combinée à son pavillon a pour effet d'améliorer la directivité de la *Voice 22* et d'élargir son angle de diffusion. Les ingénieurs de **Simaudio** avaient comme but de rendre l'enceinte la plus conviviale possible lors d'une écoute à plusieurs personnes. Ainsi les auditeurs invités ne sont pas obligés d'être tous assis directement dans l'axe des deux enceintes pour obtenir un bon effet stéréophonique. Le projet de la *Voice 22* aurait dû normalement voir le jour il y a plus d'une année, mais les aléas de la pandémie ont ralenti sa sortie.

### L'installation et les conditions d'écoute

J'ai d'abord installé les enceintes sur leurs supports dans mon salon où se trouve ma chaîne haute-fidélité principale. Cette dernière est composée de mon serveur musical *CeolBOX*, de mon amplificateur intégré et de mon *DAC* relié à une alimentation linéaire. La *Voice 22* a été placée à 45 cm du mur arrière et à plus d'un mètre des murs latéraux. Une inclinaison vers l'auditeur a été appliquée. J'avais également sous la main un superbe lecteur *CD/SACD MPS-8* du réputé fabricant **Playback Designs** dans le cadre d'un autre banc d'essai. Ce lecteur, qui est également un *DAC* et un *streamer* de haute voltige, m'a permis d'évaluer à son plus haut potentiel la petite enceinte *Voice 22*. Dans un deuxième temps, j'ai utilisé cette enceinte en écoute rapprochée. Elle a été installée de chaque côté de mon ordinateur de bureau et branchée à un petit amplificateur intégré. Sa bonne prestation, dans ce cas de figure, me fait dire que la *Voice 22* pourrait même être utilisée comme moniteur sur une console ou sur support dans un studio d'enregistrement.

### Écoutons maintenant la voix de Simaudio

J'ai débuté mes écoutes avec la superbe chanteuse d'origine africaine **Somi** qui fait carrière à New York. J'ai téléchargé son dernier album *Zenzile, The Reimagination of Miriam Makeba* qui est une pure merveille en termes de transparence et de qualité d'enregistrement. La restitution du fichier *FLAC* 24 bits / 44.1 kHz par l'enceinte *Voice 22* est tout à fait impressionnante. J'accède à un niveau de clarté et de définition inhabituel pour ce type d'enceinte et pour sa catégorie de prix. La cohésion entre les deux transducteurs est réussie, si

bien que les percussions africaines très variées me sont livrées clairement de chaque côté de la chanteuse dans une image stéréophonique qui se forme devant les enceintes et qui déborde largement le cadre de celles-ci. La dynamique est surprenante avec une attaque des notes assez vélocité. Sur la pièce *House of The Rising Sun*, la contrebasse a du corps et on entend bien toutes ses notes malgré le gabarit limité de la *Voice 22*. Comme les lois de la physique ne peuvent être transgressées, on ne doit pas s'attendre à des basses fréquences qui vont faire craquer les fondations de votre demeure, mais la balance tonale de la *Voice 22* est néanmoins des plus satisfaisante. Si bien qu'en utilisation dans une pièce de grandeur moyenne à petite, vous ne sentirez pas forcément le besoin d'ajouter un caisson de graves. Je poursuis avec le dernier album de **FKA Twigs** qui est une auteure-compositrice et interprète britannique. Elle est également danseuse-chorégraphe et son vrai nom est **Thaliah Debrett Barnett**. Son style musical est un amalgame entre la musique électronique, le *trip up*, la *pop* et le *R&B*. Dans son troisième album intitulé *Caprisongs*, elle a même ajouté à son style le *rap*. Cette superbe réalisation possède des basses que l'on entend le plus souvent dans les radios d'automobiles *boostées*. Cependant, une certaine subtilité a été préservée dans la qualité de l'enregistrement. J'ai pu ainsi tester la *Voice 22* jusque dans ses derniers retranchements et je peux vous assurer qu'elle encaisse bien et qu'elle aime jouer relativement fort. La voix de la chanteuse demeure naturelle et tous les détails sont retransmis de façon claire, nette et précise alors que le *tweeter* à dôme souple évite le piège de la surbrillance. J'enchaîne avec de la musique instrumentale un peu plus calme. Il s'agit de l'album intitulé *Spain Forever* du pianiste **Michel Camilo** de formation classique dont le style s'inspire du jazz latin. Il forme un duo avec l'excellent guitariste **Tomatito** dont le style flamenco est reconnu internationalement. La captation du piano et de la guitare espagnole est tout à fait exquise et la *Voice 22* me donne des timbres d'un naturel assumé. Le piano est présent avec toute ses tonalités et ses harmoniques. Le jeu du guitariste est superbe et je perçois très bien la douceur des cordes de nylon lorsqu'il les pince avec ses ongles. Ici, je peux encore une fois constater que la



transition entre les deux haut-parleurs est très bien réalisée et me donne une bonne cohérence sur la reproduction des instruments. Cet enregistrement m'invite à la détente et à la relaxation. Dans ce sens, la *Voice 22* est une très bonne courroie de transmission pour m'amener à cet état d'esprit.

### Conclusion

Avec la *Voice 22*, **Simaudio** voulait trouver une enceinte idéale pour accompagner son *MOON ACE*. Grâce à sa qualité de fabrication, elle constitue une superbe option d'achat pour les possesseurs de cet amplificateur intégré *tout-en-un* qui ne veulent pas se compliquer la vie lorsque vient le temps de se lui associer une enceinte. La petite *Voice 22* est un produit solidement conçu autant sur le plan esthétique que

sur la qualité sonore. Sa compacité et sa base amovible lui assurent une polyvalence en termes de placement dans votre environnement quotidien. Néanmoins, c'est une fois déposée sur son support et éloignée des murs que la *Voice 22* va pouvoir optimiser ses qualités. Comme je l'ai mentionné dans ce banc d'essai, je crois qu'elle peut même être utilisée en écoute rapprochée pour des fins de *monitoring*. À un prix de 3 800 \$ la paire, la *Voice 22* va définitivement rencontrer une vive concurrence, mais dans cette catégorie de prix, elle est tout à fait compétitive. La *Voice 22* a du cœur au ventre et elle a tout pour vous séduire. Pour ma part, elle a su flatter mes oreilles avec une présence incroyable, une bonne musicalité et elle m'est tombée dans l'œil.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 3 800 \$ / la paire

Garantie : 10 ans, pièces et main-d'œuvre selon certaines conditions.

Fabricant : Simaudio Ltd., T. : 450.449.2212, <https://simaudio.com>

### Médiagraphie

Somi, Zenzile: The Reimagination of Miriam Makeba, FLAC, 24 bits / 96 kHz

FKA Twigs, Caprisongs

Michel Camilo & Tomatito, Spain Forever, Universal, 0602557025583

Woodkid, S16, FLAC, 24 bits / 44.1 kHz


Valérie Milot / Stéphane Tétreault, Transfiguration, FLAC, 24 bits / 96 kHz

### Remerciements

La rédaction remercie **Simaudio** pour le prêt des enceintes et le soutien technique.

# DEUX PETITS APPAREILS À CONNAÎTRE

Par MICHEL DALLAIRE



Le fabricant **Wattson Audio** est le fruit d'une collaboration avec la société suisse **Engineered SA** qui est spécialisée dans la fabrication de matériel haute-fidélité depuis plus de 20 ans. Située à Yverdon-les-Bains au cœur de la Suisse romande, les produits de **Wattson Audio** respectent les plus hauts standards de la fabrication helvétique. Il y a quelque temps, j'ai fait la connaissance de ces produits de *streaming* et de conversion numérique-analogique. Cependant, leur distribution au Canada n'était pas encore vraiment assurée jusqu'à ce qu'une entente intervienne avec le distributeur montréalais **Phonographe**. Donc, cette entreprise assurera la distribution des produits **Wattson Audio** pour le Canada et les États-Unis. Ce que l'on me propose de tester pour ce banc d'essai, ce sont deux petits appareils de la série *Emerson* nommés *Analog* et *Digital*. Voyons ensemble ce que ces appareils, d'une simplicité exemplaire, peuvent nous apporter en tant qu'audiophiles ou simplement en tant que mélomanes à la recherche d'une bonne sonorité. Le tout, évidemment, sans avoir à se compliquer la vie avec l'aspect réseautique de la musique dématérialisée.

**P**our le moment, le catalogue de **Watson Audio** se compose de trois appareils dont l'*Emerson Analog* qui est un lecteur de musique en réseau (*streamer*) doté d'un convertisseur numérique-analogique (*DAC*) et de sorties *RCA* pouvant le connecter à n'importe quel amplificateur intégré ou préamplificateur. L'*Emerson Digital* est, quant à lui, un *streamer* doté uniquement de sorties numériques, sur connecteurs *AES/EBU* et *S/PDIF* coaxiale, pouvant être branchées à un *DAC* ou à tout autre appareil doté de ces entrées numériques. Le *Madison* est un troisième modèle de *streamer* plus complet. Il comprend une section de conversion numérique-analogique (*DAC*), mais avec des entrées numériques *S/PDIF* coaxiales et *AES/EBU*. Sa sortie stéréophonique sur connecteurs

*RCA* et *XLR* est contrôlée par un potentiomètre. Il est également équipé d'une sortie *jack* de format 6.35 mm pour casque d'écoute. Au moment d'écrire ces lignes, le prix de détail en dollars canadiens, pour chacun des deux modèles *Emerson*, est de 1 950 \$.

#### La série Emerson

Attardons-nous plutôt sur les deux appareils de ce banc d'essai, soit les *streamers* *Emerson Analog* et *Emerson Digital*. Ils sont très compacts, faciles à placer et conçus avec une touche *rétrofuturiste* qui les rend uniques en leur genre. Leurs boîtiers sont usinés à même un bloc massif d'aluminium recouvert d'une peinture en poudre cuite. Leur connectique est des plus épurée et facile à comprendre sans avoir recours à un manuel d'instructions.

Dans les deux cas, il n'y a qu'une seule entrée numérique de type *Ethernet* (LAN 100 Mbit/s) sur connecteur *RJ45*. Ces *streamers* sont donc compatibles avec les protocoles de transfert *UPnP/DLNA* de même qu'avec les plateformes de lecture *Airplay* et *ROON*. Ainsi, ils peuvent être pilotés aussi par différentes applications comme *Audirvana*, *BubbleUPnP* ou *mConnect Player*. Ces applications sont gratuites pour les téléphones intelligents et les tablettes *Android* ou *iOS*. Les services de musique en réseau **Quobuz**, **Tidal** et **Airable** pour la radio Internet sont également compatibles. Oubliez le module de réception sans fil *Bluetooth* ou l'entrée *USB* de type *B* permettant d'y brancher directement un ordinateur. Le signal numérique doit obligatoirement transiter par le routeur de votre réseau Internet et provenir de votre serveur musical, d'un



LECTEURS DE MUSIQUE EN RÉSEAU **EMERSON ANALOG**  
ET **EMERSON DIGITAL** DE **WATTSON AUDIO**



ordinateur ou d'un NAS (*Network Attached Storage*). Chez **Watson Audio**, on estime que la lecture par réseau filaire a fait ses preuves et qu'elle permet de surpasser toutes les autres technologies sur le plan de la stabilité du signal et, donc, de la qualité sonore.

Pour ce fabricant suisse, la synchronisation du signal numérique est d'une importance capitale, donc les appareils *Emerson* utilisent deux générateurs d'horloges selon que le morceau en cours de lecture est échantillonné à une fréquence de 44.1 kHz ou de 48 kHz et leurs multiples. Le protocole de transfert du signal est asynchrone afin de s'affranchir des horloges externes de moins bonne qualité. Le flux des données audio est ainsi cadencé directement par l'horloge active. Les oscillateurs sélectionnés sont de haute précision (50 fs) et avec un bruit de phase dans la bande audible extrêmement faible. Tous les produits **Watson** ont été conçus avec, en tête, les défis de notre époque. Leur impact écologique est diminué grâce à l'utilisation de composants robustes et durables. On évite ainsi de produire des appareils dont l'obsolescence est programmée. À cet effet, des micrologiciels de mise à jour sont disponibles sur le site du fabricant.

#### Les deux Emerson

Pour le modèle *Analog*, le choix du DAC s'est porté sur une puce de conversion numérique-analogique **Cirrus Logic** qui a fait largement ses preuves en termes de qualité de reproduction. L'alimentation, la topologie des étages de sortie et les circuits de filtrage du *Emerson Analog* ont

fait l'objet d'une attention particulière quant au résultat final de l'écoute. Ses connecteurs *RCA* sont d'une qualité irréprochable. Dans le cas du *Digital*, l'appareil est pourvu de deux modulateurs distincts dont un pour la sortie *S/PDIF* coaxiale et l'autre pour l'*AES/EBU*. Selon **Watson Audio**, c'est le seul moyen de respecter les spécificités de ces deux normes sans faire de compromis. Ces étages de sortie numérique à grande vitesse sont synchronisés par l'horloge principale afin d'éviter tout *jitter*. Un transformateur *RF* à large bande est utilisé sur chacune de ces sorties afin de les isoler l'une de l'autre et d'éviter les problèmes de mode commun. Ses connecteurs *RCA* et *AES/EBU* sont aussi d'une qualité irréprochable. L'alimentation électrique des deux *streamers* est assurée par un transformateur mural à commutation. Le choix de ce type d'adaptateur externe présente l'avantage d'éloigner la tension du cœur de l'appareil dont les circuits sont sensibles aux interférences. La tension continue, fournie par cet adaptateur externe, est lissée par une série de filtres de mode commun, puis distribuée aux différentes sections de la carte électronique. Chacune de ces sections bénéficie d'un filtrage et d'un régulateur de tension dédié permettant ainsi d'éviter les interactions indésirables.

#### L'interface réseau

Les deux modèles *Emerson* exploitent le moteur de *streaming* d'**Engineering SA** qui est une solution propre à **Watson Audio** basée sur un processeur *Sitara* de **Texas Instruments**. Le logiciel embarqué

qui gère les différents protocoles de communication réseau ainsi que le décodage des flux audio ont été développés et mis au point sur plusieurs années. Le processus interne peut donc garantir l'intégrité des données audio et la fiabilité de leur transmission. Le support des fichiers en haute résolution autant *PCM* que *DSD* s'effectue sans transcodage tout en assurant une expérience fluide et interactive à l'utilisateur.

#### L'utilisation des deux streamers Emerson

Dans un premier temps, j'ai branché l'*Emerson Digital* à mon réseau *Ethernet*, puis sa sortie coaxiale à mon convertisseur **Chord Qutest**. La sortie analogique de ce dernier fut branchée à mon amplificateur intégré. L'alimentation électrique du *Qutest* est assurée par un circuit linéaire *Sbooster BOTW P&P ECO MKII*. Par la suite, j'ai procédé au test de l'*Emerson Analog* en branchant directement sa sortie stéréophonique sur l'entrée auxiliaire de mon amplificateur intégré. Comme ces deux *streamers* sont compatibles avec la plateforme de lecture *ROON*, il était plus facile pour moi d'utiliser cette dernière, déjà installée sur mon ordinateur et ma tablette. J'ai pu ainsi procéder à des écoutes de fichiers *PCM* et *DSD* en haute résolution. Le distributeur **Phonographe** m'a fourni, pour ce banc d'essai, deux transformateurs de type médical, un modèle qui est normalement fourni avec le *streamer Madison*. Selon ses dires, on gagnerait en qualité sonore avec ce transformateur qui est plus costaud et non branché directement au mur.

#### La Suisse romande à l'écoute de la musique du monde

J'ai commencé mes écoutes par un album de **Natalia Mateo** intitulé *De Profundis* sur étiquette **ACT**. Le nom de cette jeune chanteuse de jazz nous renseigne peu sur ses origines, puisqu'elle est née en Pologne, a été élevée en Autriche et qu'elle vit maintenant en Allemagne. Sa voix est cristalline et douce à la fois. Elle peut sembler parfois vulnérable, mais non sans une certaine assurance. La plupart des pièces de cet album sont des compositions de **Natalia Mateo** aidée de ses

musiciens. La précision de transmission du streamer *Emerson Digital* permet à mon DAC **Chord Qutest** de performer à sa juste valeur. La voix de la chanteuse est sensuelle à souhait et bien centrée dans l'image stéréophonique. Tous les détails de l'enregistrement sont bien présents et se répartissent très bien sur un panorama sonore très large. L'*Emerson Digital* m'offre une fluidité agréable dans la reproduction de cette forme de jazz très personnelle à **Natalia Mateo**. La dynamique est au rendez-vous et l'impact des percussions en est la preuve.

Je poursuis avec un de mes guitaristes de jazz préférés en la personne de **Nguyen Lê**. En 2017, il a enregistré un album intitulé *Hà Nội Duo* avec la collaboration de l'artiste chanteur et multi-instrumentiste **Ngô Hồng Quang**. L'excellent trompettiste **Paolo Fresu** s'est associé à eux pour nous entraîner dans un tourbillon de jazz fusion très inspiré par la musique traditionnelle vietnamienne. Ce superbe enregistrement nous fait pénétrer dans un univers où l'exotisme et la modernité font bon ménage. Le jeu du guitariste **Nguyen Lê** est, comme d'habitude, fluide et d'une virtuosité impressionnante. Dans ce cas, le streamer *Emerson Analog* se démontre tout aussi compétent que le DAC **Chord Qutest** qui, je vous le rappelle, est supporté par l'alimentation linéaire *Sbooster BOTW P&P ECO MKII*. Si bien, qu'il m'est difficile de départager lequel est le meilleur. Dans leur différence, je dirais que l'*Emerson Analog* semble décortiquer un peu plus les détails de l'enregistrement tandis que le *Qutest* verse plus dans la rondeur et la douceur. À un prix de 1 950 \$, l'*Emerson Analog* est, selon moi, très compétitif par rapport au *Qutest* de près de 2 400 \$. Je crois aussi que de changer le petit transformateur mural des *Emerson* pour celui de type médical offert avec le modèle *Madison* est une option à prendre en compte pour une amélioration notable de la sonorité.

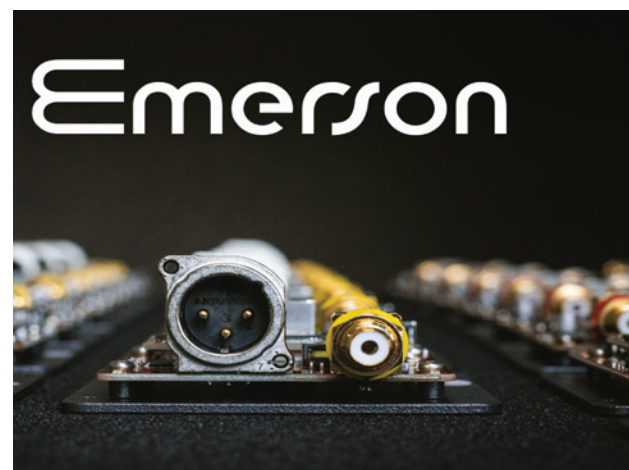
Je termine mes écoutes avec un fichier *DSD* comme celui de l'album *Polarity* du groupe **Hoff Ensemble** avec **Anders Jormin** et **Audun Kleive** sur l'étiquette **2L**. Cette étiquette norvégienne est spécialisée dans les enregistrements *DSD* en haute résolution. Pour cette écoute, les

deux streamers *Emerson* sont tout aussi captivants grâce à une fluidité d'exécution exceptionnelle et à un naturel confondant des instruments. Encore une fois, j'ai la preuve que le synchronisme du signal assuré par la qualité des horloges est d'une influence non négligeable dans le résultat final de la restitution. De plus, avec ces appareils *Emerson* et leur application **Wattson** gratuite, naviguer à travers les postes de radio Internet ou les sites de musique en ligne comme **Spotify** ou **Tidal** est un jeu d'enfant. Les résultats sonores sont tout à fait constants, peu importe la source musicale.

### Conclusion

Les streamers *Emerson Analog* et *Emerson Digital* sont fondamentalement bons, car ils bénéficient d'une synchronisation hors pair quant à la transmission du signal. Comme avec certains autres streamers, ils m'ont également convaincu que pour écouter de la musique dématérialisée en haute résolution, il faut impérativement faire transiter les fichiers numériques par un réseau filaire *Ethernet*. La transmission sans fil du type *Bluetooth*, *Airplay* ou *WiFi* peut être pratique dans certaines circonstances, mais pour bénéficier du meilleur rendement possible avec les fichiers en très haute résolution, la transmission filaire est incontournable. Évidemment pour le même prix, et même à un peu moins cher qu'un de ces deux streamers **Wattson**, vous pouvez acheter un lecteur réseau bardé de multiples entrées numériques et de fonctions comme une prise pour casque d'écoute ou alors d'un bel écran *OLED* pour afficher vos pochettes d'album. Mais qu'en est-il de la fiabilité de la transmission du signal et de sa synchronicité? De toute façon en utilisant l'application de **Wattson** ou celles d'autres partenaires comme *ROON*, vous aurez tout l'affichage nécessaire sur votre tablette ou votre téléphone intelligent pour contrôler le tout. Si vous avez un amplificateur qui n'a pas de carte numérique intégrée et que vous désirez tenter l'expérience du streaming sans vous casser la tête, l'*Emerson Analog* est tout à fait désigné pour vous. Si toutefois, vous possédez déjà un bon DAC externe qui n'offre pas la fonction de streaming, l'*Emerson Digital* fera un pont solide et

stable dans votre réseau Internet entre vos fichiers musicaux et votre DAC, peu importe que ces fichiers proviennent de vos serveurs ou des sites de musique en ligne. Pour ces deux produits, le fabricant **Wattson** a préféré mettre l'argent là où ça compte, c'est-à-dire sur la fiabilité, la facilité d'utilisation, la qualité de fabrication et surtout sur la précision des horloges de synchronisation. Donc, ne vous laissez pas intimider par leur format lilliputien ou leur connectivité minimaliste, car c'est à l'intérieur qu'ils sont beaux.



### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### EMERSON ANALOG et/ou

#### EMERSON DIGITAL

Prix : 1 950 \$

Garantie : 2 pièces et main-d'œuvre et possibilité d'extension d'un an (voir conditions en ligne sur le site Internet)

Distributeur : Phonographe,  
T. : 514.622.8966,  
<https://www.phonographe.ca>

#### Médiagraphie

Natalia Mateo, De Profundis, ACT, fichier FLAC 24 bits / 96 kHz.

Nguyen Lê & Ngô Hồng Quang, Hà Nội Duo, ACT, fichier FLAC 24 bits / 88.2 kHz

Hoff Ensemble, Anders Jormin et Audun Kleive, Polarity, 2L, DSF, DSD128

Valérie Milot / Stéphane Tétreault, Transfiguration, FLAC 24 bits / 96 kHz

Anna Gréta, Nightjar in the Northern Sky, FLAC 24 bits / 48 kHz

#### Remerciements

La rédaction remercie le distributeur **Phonographe** pour le prêt des appareils.

# EN JAZZANT

Par CHRISTOPHE RODRIGUEZ



MICHEL DONATO  
MICHEL DUBEAU  
ROBERT MÉNARD

**Simplement jazz 2.0**

Indépendant

Lors de la dernière édition du **Festival international de jazz de Montréal**, le contrebassiste **Michel Donato** célébra son **80<sup>e</sup> anniversaire** ainsi que 60 ans de métier. Ce fut une fête royale et, malgré le temps qui passe, jamais, il ne perd l'envie de jouer. Sur scène, bien des amis dont le guitariste **Robert Ménard** ainsi que le saxophoniste ténor/baryton **Michel Dubeau**. Pour ce *Simplement Jazz 2.0*, nos trois complices revisitent sobrement, et nous ajouterons amoureuxment, des standards qui ont fait époque. Qu'il fait bon de réentendre *Alone Together*, *Black Orpheus*, *My Funny Valentine* magnifié par le saxophoniste baryton **Michel Dubeau** ou le classique *Whisper Not* du regretté saxophoniste **Benny Golson**. Ce petit

disque met en lumière trois instrumentistes de talent qui nous racontent l'histoire de la note bleue, tout modestement. De la finesse du contrebassiste **Michel Donato** au guitariste **Robert Ménard**, tout à fait dans l'esprit d'un autre grand que fut **Grant Grenn**, au saxophoniste **Michel Dubeau** qui rappelle à quel point ses maîtres **Serge Chaloff/Pepper Adams** furent essentiels, *Simplement Jazz 2.0* est un véritable bonheur qui se consomme lentement.

**MICHEL DONATO**  
**Et ses amis québécois**

Effendi / Naxos

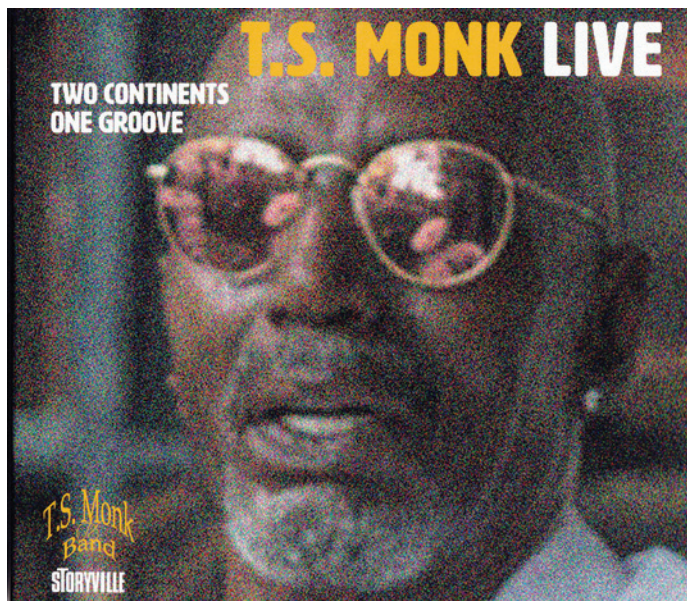
Puisque nous sommes sur le cas **Donato**, cette nouveauté fut présentée lors de son 80<sup>e</sup> anniversaire. Autour de lui, des amis de longue date, dont de valeureux complices. Avec le pianiste **François Bourassa**, le batteur **Pierre Tanguay** et le saxophoniste **Frank Lozano**, point de standards, uniquement des compositions personnelles. On dit souvent que l'unité ainsi que la confiance doublée de la fraternité assurent un résultat qui sort de l'ordinaire. Cette réunion vaut effectivement plus que le déplacement. En neuf plages, et sans vouloir mettre de la poudre aux yeux, ces instrumentistes nous font voyager intelligemment. De *Never Met Her* (**F. Lozano**) à *For Prez* (**F. Bourassa**) ainsi que *Petite Brise* de l'ami **Donato**, le jazz bien servi nous rend, sans aucun doute, heureux. En espérant que ces quatre corsaires nous visiteront tous à court terme.



**RICKY FORD**  
**The Wailing Sound**

Whaling City Sound / Naxos

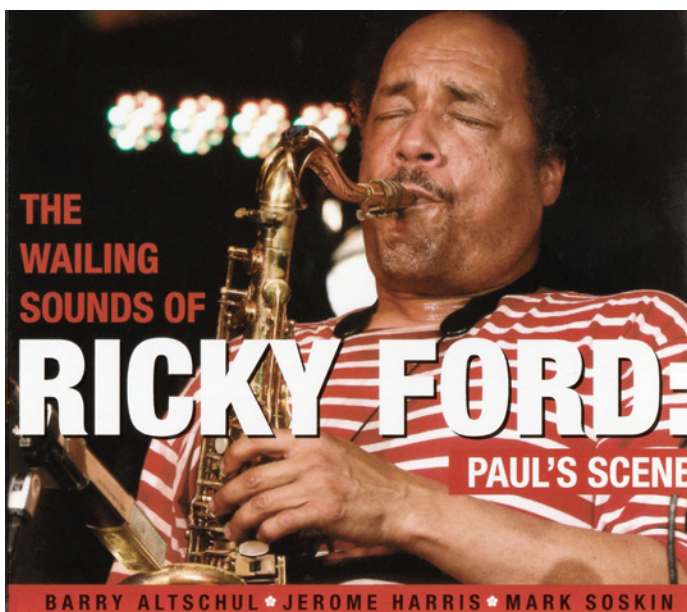
Saxophoniste caméléon, le ténor **Ricky Ford** peut être **Coleman Hawkins**, **Stan Getz** ou **Sonny Rollins**. Sans jamais imiter, il poursuit le travail de ces géants qui ont écrit l'histoire du jazz. Technicien accompli, pouvant jouer dans tous les styles, ce *Wailing Sound*, qui est un élégant hommage au saxophoniste étoilé **Paul Gonsalves**, vous donnera une très bonne idée de quel bois il se chauffe. Avec ses complices le batteur **Barry Aschtul**, le pianiste **Mark Soskin** et le contrebassiste **Jerome Harris**, le saxophoniste **Ricky Ford** livre la marchandise. Plus que solide, il faut entendre deux fois plutôt qu'une *That Red Clay*, *Ricky's Bossa*, la très belle ballade *Angel Face* et bien entendu *Paul's Scene*. Tout est expressif, puissant sans toutefois omettre la douceur quand vient le temps d'une généreuse romance bien sentie. Un petit maître que nous devrions écouter plus souvent. Nous vous recommandons aussi *Artistry in Rythm* avec **Ran Blake** en 1986. Un disque impressionnant de justesse où il utilise pour une fois, rare fois, le basson, spécialité d'un autre grand disparu **Jean-Baptiste Illinois Jacquet**. Bref, une nouveauté qui vous mettra de satisfaisante humeur.



**T.S. MONK - Live**  
**Two Continents / One Groove**

Storyville/Naxos

Illustre fils du compositeur/pianiste **Thelonious Monk**, **T.S. Monk** vient enfin d'enregistrer, après tant d'années, un disque devant public. Ayant eu comme professeurs **Art Blakey** ainsi que **Max Roach**, sans omettre les conseils de son père avec qui il y partagea la scène, son style épouse celui du *Bebop* avec un petit plus, dirions-nous. Pour cette nouveauté, qui fleure bon le *swing* solide et l'énergie palpable dès le début, tout est en place pour que l'amateur de jazz y trouve son compte. Entouré de jeunes musiciens, n'oublions pas que le batteur a plus de 75 ans, la dynamique proposée vous conviendra amplement. Entre deux beaux clins d'œil au pianiste **Randy Weston** *Chessemens Delight*, *Little Niles*, ainsi que l'incontournable *Seven Steps To Heaven*, la note bleue est plus que bien servie. Comme si nous étions dans un club de jazz.



CAISSON DE GRAVES **V12+** DE **MK SOUND**

# LA RÉFÉRENCE À UN NOUVEAU NIVEAU



Par DAVID SUSILO

Plus tôt cette année, la légendaire marque de haut-parleurs **Miller and Kreisel** (alias **MKSound**) a présenté sa gamme de caissons de graves *V+*. La série *V+* comprend trois modèles, le *V15+*, le *V12+* et le *V10+*. Le nom de chacun d'eux correspond à la taille de son transducteur de graves. Ainsi, le modèle

haut de gamme *V15+* possède un transducteur de 15 po. Les *V15+* et *V12+* ont également obtenu la certification *THX*, ce qui signifie que dans les bonnes conditions, ils peuvent atteindre les niveaux de référence du cinéma professionnel. Le statut *THX Certified Ultra* qui a été accordé au *V15+*

correspond à son utilisation en paire. Le *V12+* est *THX Certified Select*, ce qui signifie que pour entendre un son de qualité professionnelle, vous devez utiliser une paire de *V15+* dans une pièce dont la taille peut atteindre 3 000 pi<sup>2</sup>, et le *V12+* en tant que caisson solo dans une pièce dont la taille peut atteindre 2 000 pi<sup>2</sup>.

Pour ma salle de cinéma maison, comme elle ne fait qu'environ 3 m de large et 4 m de profondeur, le V12+ est plus que suffisant.

J'ai de très grands espoirs pour ce caisson de graves, car mes expériences précédentes avec les caissons de graves **MKSound** (la série X) ont été extrêmement positives. Après tout, elle a été l'inventeur des caissons de graves. Vous avez bien lu. Avant **MKSound**, le caisson de graves n'existait pas.

L'aventure a commencé en 1973 lorsque **Walter Becker** de **Steely Dan** a demandé à **MKSound** de concevoir un caisson de graves de référence studio et un système de contrôle pour les sessions de mixage de son disque de longue durée *Pretzel Logic*. La réponse à cette demande donna le premier caisson de graves équilibré à double entraînement, au monde, et l'album *Pretzel Logic* est devenu un succès du *Top 10* vendu par millions, et l'un des 500 plus grands albums de tous les temps du magazine **Rolling Stone**. À l'époque, le caisson de

graves était une unité passive nécessitant un amplificateur externe pour l'alimenter. En 1977, la société a lancé le *Volkswoofer*, le premier caisson de graves actif, au monde. Donc, si quelqu'un sait comment un caisson de graves est censé sonner, c'est bien **Miller and Kreisel**.

Bien que je sois très familier avec ce caisson de graves de la série X, je ne peux pas l'intégrer à mes designs de cinéma maison. Non pas à cause de ses performances, mais simplement parce qu'il est trop... laid malgré ses performances phénoménales. Ainsi, lorsque l'entreprise a annoncé le caisson de graves V12+ au look beaucoup plus agréable, j'ai immédiatement commandé le mien directement du Danemark afin d'être le tout premier à posséder un caisson de graves V12+ au Canada. De nombreux mois se sont écoulés depuis, mais maintenant, après avoir joué avec pendant un mois, je suis prêt à commencer le banc d'essai.

#### L'installation

L'installation du caisson de graves a été aussi facile qu'A-B-C. En fait, la partie la plus difficile a été de le transporter jusqu'au sous-sol où se trouve le cinéma maison. Son poids est de près de 50 livres, ce qui est très lourd pour mes mains atteintes de tendinite. Et la finition lisse et satinée rend le caisson de graves glissant. Très beau en effet, mais glissant. Les gants blancs fournis n'aident pas, car ils ne font

qu'ajouter au caractère glissant du caisson. Une fois en place dans mon cinéma maison, il repose sur quatre pieds *Orea Bordeaux* d'**IsoAcoustics** et le peaufinage commence.

Comme j'ai commandé le caisson de graves directement du Danemark, il était réglé sur le 220 V. Un simple glissement d'un interrupteur, et il accepte maintenant la tension électrique nord-américaine. Notez que lorsque vous achetez dans des magasins nord-américains, vous n'avez pas besoin de faire cela. Je branche la sortie *LFE* de mon récepteur directement à l'arrière du V12+ (clairement indiqué comme entrée *LFE*) et je règle le cadran de volume sur douze heures, puis j'en ai fini avec l'installation physique.

L'étalonnage du caisson de graves est extrêmement crucial et il s'agit d'un processus long et ennuyeux pour moi, même en tant qu'expert professionnel en calibration. C'est pourquoi j'utilise généralement mon module de calibrage automatique de graves *Antimode 8033* de **DSPeaker** pour faciliter le processus et le transformer en une épreuve de 5 min seulement. Il a automatiquement réglé l'égalisation et la phase aussi parfaitement que possible pour les conditions de ma pièce avec un minimum d'effort. Cela signifie tout de même qu'il faut dépenser environ 600 \$ de plus pour un module externe d'égalisation automatique des basses.

«**Son**  
vraiment  
bon !»

Davis Acoustics MV ONE  
La meilleure enceinte acoustique  
à haut-parleur large bande au prix spécial de 3999\$ la paire



audi  
D'OCCASION

514.522.2020  
www.audio-occasion.qc.ca



Heureusement, les caissons de graves V+ sont équipés de leur propre processeur interne d'égalisation automatique des basses. Tout ce que j'ai eu à faire, a été de télécharger l'application **MKSound** depuis l'**App Store**, de la configurer en mode *intégreur* et d'effectuer le calibrage à l'aide du micro interne du téléphone. Cependant, comme j'ai un microphone personnalisé pour mon téléphone, j'ai branché celui-ci au lieu d'utiliser le microphone interne du téléphone et le résultat fut impeccable.

Puis, je n'ai eu qu'à télécharger l'application, et dans l'application, de connecter le V12+ en utilisant la *Bluetooth*. Réglez l'application en mode *intégreur* et choisissez l'option d'égalisation automatique, puis lancez le processus. Vous pouvez avoir jusqu'à trois mesures distinctes et faire la moyenne de ces mesures. J'utilise 3 positions comme suit : au point d'écoute principal (*MLP*), 2 pi à gauche du *MLP* et 2 pi à droite du *MLP*. En moins de 10 min, tout est fait pour l'égalisation et la phase. Pas besoin de *subcrawl*, pas besoin de la courbe d'apprentissage abrupte de *REW* qui prend des heures à apprendre et à mettre en œuvre. Dix minutes et vous êtes prêt.

Contrairement au module d'égalisation des basses **DSPeaker 8033**, vous pouvez personnaliser davantage l'égaliseur en utilisant l'égaliseur paramétrique interne à 4 bandes et le contrôle de phase fourni dans le mode *intégreur* de l'application.

Je ne pense pas qu'il soit nécessaire d'utiliser ces commandes au-delà de l'étalonnage automatique de l'égalisation des basses, et je les ai donc laissées telles quelles.

#### Passons au test d'écoute

Comme d'habitude, j'ai testé le caisson de graves dans mon cinéma maison, conforme aux spécifications *THX*, en utilisant le *SC-LX704* de **Pioneer** comme préprocesseur alimentant cinq mini-monoblocs *MA-500* certifiés *THX* de **Marantz** et les satellites *S150* certifiés *THX* en configuration *5.1.4* de **MKSound** avec des enceintes encastrées *C263* pour *Atmos* de **Revel**.

Pour ceux d'entre vous qui ne connaissent pas les *S150* de **MK Sound**, ces enceintes ont été commercialisées il y a environ 25 ans et ont immédiatement connu un grand succès auprès des professionnels de l'industrie, notamment **Disney, Lucasfilm, Paramount, HBO, Universal, DTS, Dolby** et même *THX*, qui utilisent ces enceintes comme haut-parleurs de référence. Ces haut-parleurs ont remporté de nombreux prix et ont même obtenu des *cinq étoiles* de la part de divers médias audiovisuels, y compris de magazines *audiophiles* dans le monde entier.

Après avoir calibré le caisson de graves, j'ai calibré les cinq enceintes *S150* certifiées *THX* de **MK Sound** (pour les *bed tracks*) et les haut-parleurs encastrés au plafond *C263* de **Revel** (pour *Atmos*) en utilisant

Film après film, concert après concert ont maintenant été grandement améliorés par le V12+. [...] La première chose qui m'a frappé lorsque j'ai écouté de la musique, la combinaison du *S150* de **MK Sound** et du V12+ est l'incroyable sens de l'image sonore. Les *S150* sont capables de recréer une grande scène sonore, mais en même temps, ils fournissent une quantité exceptionnelle de précisions et de détails multicouches.

le *MCACC* avancé de **Pioneer** avec l'égaliseur désactivé, et j'ai encore peaufiné le réglage avec des mesures manuelles de la distance à l'aide d'un ruban à mesurer laser et de niveaux d'enceintes en utilisant un microphone calibré et le logiciel **AudioTools** (version payante).

Pour le test d'écoute, j'ai commencé par le légendaire disque *4K UltraHD Edge of Tomorrow* lu sur mon lecteur de disques *4K* certifié *THX UB9000* de **Panasonic** et la scène d'ouverture où le *LFE* d'ouverture est génialement nommé comme tueur de caissons de graves. L'utilisation de la fonctionnalité *RTA* de **AudioTools** couplée au micro calibré montre que le caisson de graves a effectivement atteint 17 Hz à -6 dB, 18 Hz à -3 dB, et 20 Hz à 0 dB. Très impressionnant, car les tests effectués avec mon précédent caisson de graves, d'un prix et de spécifications similaires (sur papier), n'ont jamais rien donné en dessous de 20 Hz. Mon précédent caisson de graves n'atteignait même pas 20 Hz à 0 dB, en fait il n'atteignait 20 Hz qu'à -3 dB, ce qui, rétrospectivement, est décevant. J'avais également l'habitude d'utiliser un *ButtKicker* pour chacun de mes sièges afin d'ajouter une sensation tactile pour les *notes manquantes* de mon ancien caisson de graves, mais ce n'est plus le cas. Même la simple utilisation du V12+ suffit à faire gronder mes sièges. Bien sûr, pour ajouter *psychoacoustiquement* une illusion de basses encore plus grande, j'utilise toujours mon *ButtKicker*, mais il est maintenant baissé d'un énorme 40%.

Film après film, concert après concert ont maintenant été grandement améliorés par le V12+. Bien entendu, les satellites *S150* certifiés *THX* de **MK Sound** ont



également contribué à améliorer considérablement l'image.

La première chose qui m'a frappé lorsque j'ai écouté de la musique, la combinaison du S150 de **MK Sound** et du V12+ est l'incroyable sens de l'image sonore. Les S150 sont capables de recréer une grande scène sonore, mais en même temps, ils fournissent une quantité exceptionnelle de précisions et de détails multicouches. Chaque pièce du CD *The Beat Goes On* d'**Emilie-Claire Barlow** sonne vivante. Le chant est direct et intime, sans aucun soupçon d'agressivité de la part de nombreuses autres enceintes de la même gamme de prix. Les sons de contrebasse émis par le V12+ sonnaient comme... une contrebasse. À chaque coup de grosse caisse, je peux entendre non seulement la fréquence de la grosse caisse, mais aussi la mailloche qui frappe la peau du tambour. Impressionnant pour ce boîtier de caisson de graves de petite taille. Encore plus pour un caisson de graves aussi abordable. Les caissons de graves V12+ ont produit une réponse de basses incroyablement réaliste qui se fondait dans la musique sans jamais dominer la performance. Les détails, dans la musique, étaient abondants et le V12+ a tout simplement disparu en arrière-plan. J'étais constamment en état de choc par la quantité de basses provenant de ce caisson de graves relativement petit. Le V12+ n'a eu aucun mal à produire des basses incroyables et à capter mon attention de scène en scène. Qu'il s'agisse du chaos

de la scène de poursuite de la *Menace fantôme* (mixée à l'origine avec le S150 et le caisson de graves X12 au **Skywalker Ranch**), du fracas des immeubles dans *Inception* ou des lignes de basse de synthétiseur et des tambours dans *RRR* de **Netflix**, qui pouvaient être ressentis dans toute la pièce, le V12+ a réussi à recréer efficacement ces films dans toute leur gloire respective.

En jouant des films tels que *Aquaman* et *Ready Player One*, tous deux en Atmos avec beaucoup d'action LFE, j'ai remarqué une nette amélioration de la gamme dynamique par rapport à mon précédent ensemble d'enceintes (j'ai utilisé des enceintes autoportantes *Aura 30* de **System Audio** pour les canaux gauche et droit, et l'enceinte *Image C5* de **PSB** pour le centre). Les séquences de tempête de marée d'*Aquaman* (et il y en avait beaucoup) où la vague massive déchaîne l'enfer sur la côte de la Nouvelle-Angleterre et la séquence de course d'ouverture de *Ready Player One* ont démontré une puissance et un grondement implacables jusqu'à mon siège, fort, mais propre avec le grave en mode THX (neutre). Si vous voulez plus de puissance, vous pouvez simplement ouvrir l'application et régler le profil d'égalisation sur *Movie*. J'ai personnellement essayé les deux et je préfère le réglage THX (neutre), sans le ballonnement ajouté, et une réponse en fréquence beaucoup plus douce. Pour écouter de la musique et/ou regarder des concerts et des

comédies musicales, il y a aussi le profil *Music*, mais tout comme l'option *Movie*, je préfère ne pas l'utiliser, car ils ont tous les deux ajouté des fréquences de renforcement des basses (bien que différentes), inconfortables pour mes oreilles. Cela ne veut pas dire que je n'aime pas mon ancien système. En fait, j'aimais tellement mon ancien système que je craignais de ne pas percevoir un gain suffisant en qualité sonore avec l'ensemble 5.1 de **MK Sound**. Cependant, cela me donne envie de remplacer mes enceintes encastrées au plafond C263 de **Revel** par des enceintes encastrées au plafond IC95 de **MK Sound**, si le budget le permet.

### Conclusion

Donc, si vous ne le savez pas encore, j'aime absolument mon caisson de graves V12+ de **MK Sound**, surtout lorsqu'il est associé aux satellites S150 de **MK Sound**. Si vous êtes comme moi, à la recherche d'un son de qualité *référence*, je vous recommande vivement le caisson de graves V12+. Il est compact, tendu, et il donne des coups profonds, tout en restant d'une propreté irréprochable. Il porte le terme *qualité de référence* à un niveau supérieur.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 2 800 \$

Garantie : 5 ans sur les enceintes et 2 ans sur les composants électroniques, pièces et main-d'œuvre

Fabricant : Miller & Kreisel,  
<https://mksound.com/>

# ROCK PROGRESSIF

Par RICHARD GUAY



## ZONEM

### Sono Dentro Di Me

<https://www.facebook.com/ZoneM.SonoDentroDiMe/>

Ceux qui me suivent depuis longtemps connaissent ma dévotion envers les groupes de *RPI* (*Rock Progressivo Italiano*). Bien que d'excitantes trouvailles soient encore possibles, sur plusieurs parutions, c'est la panne créative et le conformisme qui s'installent. Heureusement, des rencontres époustouflantes avec des formations nouvelles et atypiques sont encore possibles. Ces dernières désirent amener le *RPI* ailleurs, dans des contrées inexplorées. C'est le cas de **ZONEM**, le projet du claviériste **Beppi Menozzi**, virtuose ayant à son crédit 10 années d'études en piano en plus d'une solide formation musicale classique. À ses côtés, une impressionnante armée de 16 collaborateurs aux guitares, percussions, voix et claviers. *Sono Dentro Di Me* (*Je suis dans moi*) est donc une audacieuse exhibition reposant sur plusieurs thèmes dont certains se fractionnent en plusieurs parties. Il s'agit d'un projet de rock progressif expérimental anxieux et dérangeant, solidement campé sur une irréprochable matrice de *RPI*. Le concept propose une fresque composite sur les émotions et les préoccupations humaines,

parfois même les plus obscures. On plonge allègrement et sans retenue dans tous les recoins les plus secrets de la pensée en utilisant un amalgame de genres musicaux, que ce soit le rock progressif classique, le rock artistique, le psychédélique, le jazz, la musique orchestrale, l'électronica ou la musique de film à suspense, pour ne nommer que ceux-là. Parfois, on a l'impression d'assister à un *thriller* où la montée en angoisse va de pair avec une musique syncopée et hystérique, souvent *underground*. Les surprises, on s'en doute, se comptent par centaines. La facture au rythme décousu fait autant de place aux passages feutrés qu'aux délires obsessionnels. Les voix et les paroles, toutes italiennes, sont plutôt discrètes, mais présentes sur la moitié des morceaux. Elles se déclinent de toutes les façons, chant masculin et féminin, vocalises, narration, mais toujours dopées d'une surdose d'émotion. *Sono Dentro Di Me* est une œuvre épique magistrale, éclectique et d'une musicalité extrême qui s'adresse à ceux et celles qui désirent vivre pleinement une nouvelle expérience de *RPI*.

# ROCK PROGRESSIF ...SUITE



## PORCUPINE TREE

### Closure/Continuation

<https://porcupinetree.com/>

À la fin de 2010, après la tournée *The Incident*, **Porcupine Tree** se mit en pause au grand désarroi de son public. Chaque membre se consacra alors à de nouveaux projets. Au fil des ans, l'avenir du groupe culte semblait de plus en plus nébuleux à un point tel que **Steven Wilson** déclara en août 2016 *Vous pourrez attendre encore longtemps, ce groupe n'existe plus*. Il n'y aura donc pas de onzième album. Remarquez que dix opus répartis sur 17 ans (1992 – 2009) représentent une carrière plus que significative que bien des artistes envient. Ce ne sera que l'automne dernier que le lapin sortit du sac avec l'annonce d'une nouvelle parution intitulée *Closure/Continuation*, titre tout à fait approprié s'il en est un (*On ferme et On continue*), qui fera suite à l'énigmatique *The Incident* (2009). Et maintenant que la bête a finalement montré le bout de son nez, qu'en est-il de la musique de cette formation chérie 11 ans plus tard ? Après une pause d'une telle longueur et autant d'expériences solos vécues par les artistes concernés, à quoi devons-nous nous attendre ? D'entrée de jeu, je dois avouer bien humblement ne pas être un grand fan de **Porcupine Tree**, bien que j'aie déjà passé de fort bons moments avec ce quatuor, maintenant devenu un trio après le départ du bassiste **Colin Edwin**. Puisque l'on est dans les confidences, disons même que j'en possède tous les disques. Ce qui

me saute aux yeux, d'abord, est que l'on ne s'entend pas dans la presse. On aime ou on aime peu, sans détester *Closure/Continuation*. Le principal problème est cette obsession de vouloir absolument le comparer avec ses prédécesseurs, ce qui fausse quelque peu le jugement de mes collègues. Ce fut d'ailleurs le cas avec *The Incident*, descendu par la critique, mais que j'ai adoré à cause de son style atypique, errant et gentiment dérangeant. Si on se reporte au titre de cette nouvelle mouture, il est question de fermeture, donc d'une séparation suivie, 11 ans plus tard, d'une continuation, donc, de certaines références au passé. Le passé en question, ici, réfère aux derniers albums, ceux de la deuxième moitié des années 2000, la période *heavy prog*, notamment *Fear of a Blank Planet* dont on a retenu les passages *heavy* et plutôt stratosphériques ou *The Incident* dont on retiendra, dans une certaine mesure, les pauses éthérées et retenues de même que son contenu psychédélique. Et la comparaison s'arrête là. *Closure/Continuation* est un **Porcupine** atypique qui marque très bien l'évolution artistique du trio. En premier lieu, parce que c'est justement devenu un trio, donc on devra se passer de la basse puissante et tonitrueuse de **Colin Edwin**. Dans un groupe classé *heavy prog*, la fonction de bassiste est évidemment capitale. **Steven Wilson** se charge donc de cette tâche, fort honorablement, on s'en doute bien, mais de façon très différente. L'album devient moins *hard* et plus symphonique que ses prédécesseurs. Deuzio, le parcours musical de **Steven Wilson** au cours des 11 dernières années a une influence marquée sur sa musique et ça se sent. Finalement, **Richard Barbieri** (claviers) et **Gavin Harrison** (batterie) ne sont pas restés inactifs, eux non plus, au cours de ces dernières années et leur style respectif a définitivement gagné en raffinement. Alors, le dernier **Porcupine** est-il bon ? Assurément ! Et pour plusieurs raisons, soit un contenu progressif qui ressort vivement, notamment par la prolifération de structures non conventionnelles, de titres longs comme le morceau d'ouverture, l'énigmatique et étonnant *Harridan* ou celui de la fermeture, *Chimera's Wreck*, en passant par des variations complexes et des passages mélodiques alambiqués. Quelques titres plus calmes s'ajoutent dans la liste, mais une atmosphère lourde, sombre et cynique, comme on les aime, plane tout au long du disque. Beaucoup moins rock que les précédents, mais peut-être plus éclectique, *Closure/Continuation* est un **Porcupine Tree** fort respectable et des plus agréables en autant que l'on accepte inconditionnellement sa différence et le niveau d'évolution auquel il est rendu. D'ailleurs, comme l'a si bien souligné **Steven Wilson** lors d'une entrevue à un webzine belge *Si cet album n'avait rien eu de neuf à ajouter au répertoire de Porcupine Tree, il n'aurait jamais vu le jour!*

# Quoi de Neuf!

Par MICHEL DALLAIRE

## Une nouvelle enceinte active du fabricant Triangle

La société française **Triangle** est un fabricant d'enceintes acoustiques qui est déjà bien connu, et ses produits sont importés depuis quelques années au Québec.

**Triangle** relance sa production de l'enceinte autoportante de type active **LN05A**. Elle est un véritable système connecté qui inclut un amplificateur et une multitude de connexions autant analogiques

que numériques. Pensée pour sonoriser une grande pièce allant de 20 à 50 m<sup>2</sup>, la **LN05A** revient, dans une nouvelle édition 2022, avec deux nouveaux finis qui sont le chêne clair et le châtaigner d'un ton foncé qui offre un style plus rustique mais distingué.

### Diffusion sans fil

Les enceintes **LN05A** sont équipées d'un récepteur **Bluetooth 4.0 AD2P aptX** assurant une connexion sans fil de qualité pour la diffusion de la musique en *streaming HD*. Ces enceintes compactes et puissantes sont de véritables systèmes *tout-en-un* aussi à l'aise pour l'écoute musicale que pour l'écoute de films ou d'émissions de télé.

La puissance annoncée de la **LN05A** est de 80 W par canal et une sortie **LFE** est prévue pour un caisson de graves visant à enrichir le rendu sonore des films et des séries télévisées en utilisation cinéma maison. Les adeptes du 33 et du 45 tours ne sont pas oubliés par la **LN05A** grâce à son préamplificateur et à son entrée phono **MM**.

### Quelques données techniques

L'enceinte **LN05A** est une enceinte active autoportante avec une charge acoustique en *bass reflex*. C'est une 2.5 voies constituée d'un *tweeter* de 25 mm à dôme souple et de deux transducteurs médium/grave de 13 cm de diamètre. La sensibilité est de 90 dB/W/m dans une bande passante de 47 Hz à 22 kHz plus ou moins 3 dB. L'impédance est comprise entre 4 et 8 ohms et la puissance disponible de 80 W par canal est assurée par un module d'amplification en classe **D**.

Sur le panneau arrière de l'une des deux enceintes, on peut voir les deux entrées numériques qui sont de type **S/PDIF** coaxiale et optique. L'entrée de ligne stéréo est sur connecteurs **RCA** et elle est commutable en entrée phono suivie d'un boulon pour la mise à la terre de la platine vinyle. Il y a aussi une entrée auxiliaire sur une prise mini **jack 3.5 mm**. Pour finir, on peut voir les sorties de haut-parleurs (+) et (-) nécessaires à brancher l'autre enceinte qui est passive. L'enceinte active **LN05A** est livrée avec une télécommande qui permet le changement de source et le contrôle du volume à distance.

Au moment d'écrire ces lignes, la disponibilité en boutique et le prix de détail canadien ne sont pas encore connus. En France, on parle de 999 € la paire et on peut éventuellement commander la **LN05A** en pack avec une platine vinyle spécialement conçue par **Pro-Ject** pour accompagner les enceintes actives de **Triangle** comme la **LN01A**, la **Bora Active BR02 BT** et **BR03 BT** ou l'**AIO Twin**.

<https://www.trianglehifi.fr/>

Distribuée au Canada par:  
**Motet distribution**





# Un son authentique, naturellement

Mu-so Wood Edition Light Oak



Profitez de la meilleure expérience possible en matière de musique, radio, podcasts et télévision que vous aimez. Le système d'enceintes sans fil haut de gamme Mu-so Wood Edition associe près de 50 ans d'expertise authentique de l'audio aux toutes dernières technologies de streaming musical et à la lecture facile de tous vos appareils. Fabriqué par des experts dans un bois dur durable et laqué, avec une grille de haut-parleur tissée unique, c'est un choix naturel pour un son et un style exceptionnels dans votre maison.

Mu-so Wood Edition | 2,599\$

Récompenses pour la famille Mu-so de Naim





Nous Sommes  
**Jeunes.**

Nous Sommes  
**Branchés.**

Nous Sommes  
**KIN Play.**

# KIN by TOTEM

*La KIN Play Tower est dotée d'un puissant amplificateur de 200 w x 2 qui permet de la jumeler ou de la connecter directement à vos sources. Aucun besoin d'un récepteur de la vieille école et d'un câblage compliqué.*

*La technologie Bluetooth 5.0 aptX™ HD permet la diffusion simultanée en haute résolution d'un appareil vers deux paires de tours KIN Play Tower. Vous pouvez ainsi choisir le même contenu audio pour l'ensemble de la maison pour une ambiance festive, ou des morceaux complètement différents pour créer des zones sonores distinctes.*



**CENTRE HI FI**

Détaillants autorisés



KIN by TOTEM 